

تَحْلِيلُ الْأَخْطَاءِ اللُّغَوِيَّةِ فِي الْكِتَابِ الدِّرَاسِيِّ لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَدْرَسَةِ الْإِبْتَدَائِيَّةِ
واحد هاشم الثالثة مالانج

البحث العلمي

إعداد

زريعة الحسنى ٢١٠١٠٤١١٠٠٣١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

تَحْلِيلُ الْأَخْطَاءِ اللُّغَوِيَّةِ فِي الْكِتَابِ الدِّرَاسِيِّ لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَدْرَسَةِ الْإِبْتَدَائِيَّةِ
واحد هاشم الثالثة مالانج

البحث العلمي

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس

إعداد

زريعة الحسنى ٢١٠١٠٤١١٠٠٣١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

شعار

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ، فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ
فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾

(الشورى: ٢٠)

لَيْسَ الْيَتِيمَ مَنْ قَدْ مَاتَ وَالِدُهُ
بَلِ الْيَتِيمُ يَتِيمُ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ

(كتاب الأسئلة والأجوبة في النحو والصرف تأليف الدكتور الحاج عبد الحارث،

الماجستير في الشريعة)

إهداء

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

الوالدين المحترمين

أبي حسن بصري وأمي ستي منورة الذان ربياني صغيرا وعلماني علوما كثيرة، بارك الله لهما في حياتهما دائما ويحفظهما سلامنا في الدين والدنيا والآخرة

أسرتي الكبيرة

نبيلة العريفة، محمد توفيق الرحمن، محمد محي شهر المبارك، نور سابرينا حسن الذين يوافقون علي و يشجعونني في كل الأمور منذ صغاري حتى الآن، وجميع أسرتي الأحباء

وخاصة لنفسي

لوصول إلى هذه اللحظة

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق، ليظهره على الدين كله وكفى بالله شهيدا،
أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمدا رسول الله، اللهم صل على سيدنا محمد وعلى
آله وصحبه أجمعين، أما بعد .

أشكر شكرا إلى الله عز وجل على نعمة القوة والصحة حتى قد إنتهيت من البحث الجامعي
بالموضوع " تَحْلِيلُ الْأَخْطَاءِ اللَّغَوِيَّةِ فِي الْكِتَابِ الدِّرَاسِيِّ لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَدْرَسَةِ الْإِبْتَدَائِيَّةِ
واحد هاشم الثالث مالانج". وقد إنتهيت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن إتمامه بدون
مساعدة الآخر، ولذلك أقدم الشكر إلى :

١. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج .

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور نور علي، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الدكتور بشري مصطفى، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة الدكتور سلامت دارين، مشرف على كتابة هذا البحث. وأقول شكرا على
إشراف الدكتور سلامت دارين في كل مراحل إعداد هذا البحث الجامعي منذ بداية فكرة
الباحثة حتى الإنتهاء منها.

٥. فضيلة الوالدين المحبين، الأب حسن بصري والأم ستي منورة الذين اعتنوا بي منذ
الصغر حتى الآن.

٦. فضيلة الأخوة والأخوات المحبين، أخت الكبيرة نبيلة العريفة أخ الكبير محمد توفيق الرحمن ومحمد شهر المبارك وأخت الصغيرة نور صبرينا حسن، وجميع عائلتي الذين قدموا التشجيع والدعاء خلال إنجاز هذا البحث.

٧. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٨. جميع الأساتيد والأستاذات، ومربي ومربية، ومشرف ومشرفة .

٩. جميع زميلاتي في الماضي والآن. وهن عائش وحسن الخاتمة وحميذة ونجمي وأرزقي وفطينة وعين وفراдина وعزيزة وأسفا وألف وشجرة وميرا والدين وناديا وجميع أصحابي الذين يساعدوني في كل الأمور حتى أستطيع أن أواصل في هذه الدرجة

١٠. جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة السنة ٢٠٢١ بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، والأصدقاء في معهد سونان أمبيل العالي مالانج.

مالانج، ٢٨ أبريل ٢٠٢٥

الباحثة

زريعة الحسني

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤١١٠٠٣١

خطاب الموافقة

خطاب الموافقة

البحث العلمي بعنوان " تحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الديرامي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية
واحد هاشم الثالث مالانج" الذي قدمه زريعة الحسنى قد فحصه المشرف ووافق على تقديمه أمام مجلس
المناقشة في ٢١ أبريل ٢٠٢٥

رئيس القسم

المشرف


الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير


الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١ رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

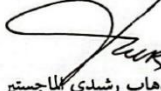
تقرير مجلس المناقشة

تقرير مجلس المناقشة

البحث الجامعي بعنوان "تحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج" الذي قدمتها زريعة الحسنى فحصته المشرف ووافق علي تقديمه أمام المجلس المناقشة في ٤ يوني ٢٠٢٥

مجلس المناقشة

المناقش الرئيسي


الدكتور الحاج عبد الوهاب رشدي الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠١٠٠٣

المناقش الثانية


الدكتور الحاج بهري مصطفى الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٢١٠٠٤

السكرتير


الدكتور سلامت دارين الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

موعد الإشراف



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
Jalan Gajayana Nomor 50, Telepon (0341) 551354, Fax. (0341) 572533
Website: <http://www.uin-malang.ac.id> Email: info@uin-malang.ac.id

JURNAL BIMBINGAN SKRIPSI/TESIS/DISERTASI

IDENTITAS MAHASISWA

NIM : 210104110031
Nama : ZARI'ATUL HUSNA
Fakultas : ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Dosen Pembimbing 1 : Dr. SLAMET DAROINI,MA
Dosen Pembimbing 2 :
Judul Skripsi/Tesis/Disertasi : تحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الترمذي للتعليم اللغة العربية في مدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج

IDENTITAS BIMBINGAN

No	Tanggal Bimbingan	Nama Pembimbing	Deskripsi Proses Bimbingan	Tahun Akademik	Status
1	07 Oktober 2024	Dr. SLAMET DAROINI,MA	Konsultasi outline skripsi	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
2	16 Oktober 2024	Dr. SLAMET DAROINI,MA	BAB 1	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
3	04 November 2024	Dr. SLAMET DAROINI,MA	BAB 2 DAN 3	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
4	25 November 2024	Dr. SLAMET DAROINI,MA	REVISI BAB 3	Ganjil 2024/2025	Sudah Dikoreksi
5	28 November 2024	Dr. SLAMET DAROINI,MA	ACC BAB 1 2 3	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
6	05 Maret 2025	Dr. SLAMET DAROINI,MA	REVISI BAB 4	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
7	12 Maret 2025	Dr. SLAMET DAROINI,MA	REVISI BAB 4	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
8	21 Maret 2025	Dr. SLAMET DAROINI,MA	REVISI BAB 4	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
9	09 April 2025	Dr. SLAMET DAROINI,MA	REVISI BAB 4	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
10	14 April 2025	Dr. SLAMET DAROINI,MA	REVISI BAB 5	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
11	16 April 2025	Dr. SLAMET DAROINI,MA	REVISI BAB 5	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
12	17 April 2025	Dr. SLAMET DAROINI,MA	ACC BAB 4 5 6	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi

Telah disetujui
Untuk mengajukan ujian Skripsi/Tesis/Desertasi

Dosen Pembimbing 2

Malang,
Dosen Pembimbing 1

Dr. SLAMET DAROINI,MA

Kajur / Kajodil

إقرار الباحثة

إقرار الباحثة

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه

الإسم : زريعة الحسنى

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤١١٠٠٣١

عنوان : تحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية

البحث : بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج قد كتبه بنفسه وليس من حق غيره. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من حقه وليس من حقي فأنا أنحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على لجنة المناقشة.

صاحبة الإقرار



زريعة الحسنى

رقم الجامعي : ٢١٠١٠٤١١٠٠٣١

محتويات البحث

ج	شعار
د	إهداء
هـ	كلمة الشكر والتقدير
ز	خطاب الموافقة
ح	تقرير مجلس المناقشة
ط	موعد الإشراف
ي	إقرار الباحثة
ك	محتويات البحث
ن	قائمة الجدول
ن	قائمة الصور
س	مستخلص البحث
١	الفصل الأول الإطار العام
١	أ. خلفية البحث
٣	ب. أسئلة البحث
٣	ج. حدود البحث
٤	د. أهداف البحث
٤	هـ. فوائد البحث
٥	و. الدراسات السابقة

٦	ز. تحديد المصطلحات
٧	الفصل الثاني الإطار النظري
٧	المبحث الأول : مفهوم تحليل الأخطاء اللغوية
٧	أ. تعريف الأخطاء
٨	ب. تصنيف الأخطاء اللغوية
١٠	ج. أنواع الأخطاء اللغوية
١٤	د. أهداف تحليل الأخطاء اللغوية
١٥	المبحث الثاني : الكتاب الدراسي
١٥	أ. مفهوم الكتاب الدراسي
١٦	ب. وظيفة الكتاب الدراسي
١٧	ج. خصائص الكتاب الدراسي
١٩	الفصل الثالث منهج البحث
١٩	أ. مدخل البحث ونوعه
١٩	ب. البيانات ومصادرها
٢٠	ج. أسلوب جمع البيانات
٢١	د. أدوات البحث
٢٢	هـ. فحص صحة البيانات
٢٣	و. تحليل البيانات

٢٣	ز. إجراء البحث
٢٥	الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها.....
	المبحث الأول : تحليل البيانات عن أشكال الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي
٢٥	لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج
	المبحث الثاني: تحليل البيانات عن محاولة المدرس لتصحيح الأخطاء النحوية و الصرفية
	في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد
٣٧	هاشم الثالثة مالانج.....
٤٢	الفصل الخامس مناقشة نتائج البحث
	المبحث الأول : تحليل البيانات عن أشكال الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي
	لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج
٤٢	
	المبحث الثاني: تحليل البيانات عن محاولة المعلم لتصحيح الأخطاء اللغوية في الكتاب
٥٢	الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج
٥٤	الفصل السادس الخاتمة
٥٤	أ. خلاصة البحث
٥٤	ب. إقتراحات
٥٦	قائمة المراجع
٦٠	الملاحق

قائمة الجدول

الجدول ٢. ١ : علامة الإعراب ١٣

الجدول ٢. ٢ : وظيفة الكتاب الدراسي ١٩

الجدول ٤. ١ : الأخطاء النحوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج..... ٣٩

الجدول ٤. ٢ : الأخطاء الصرفية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج..... ٤١

قائمة الصور

الجدول ٤. ١ : المقابلة مع معلمة اللغة العربية ٤٨

مستخلص البحث

زريعة الحسني ٢٠٢٥. تحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج. البحث العلمي، قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف : الدكتور سلامت دارين الماجستير.

كلمات مفتاحية : تحليل الأخطاء، النحوية، الصرفية، الكتاب الدراسي

تلعب الكتاب الدراسي دورًا هامًا في عملية التعلم، حيث تعد المصدر الرئيسي للطلاب لفهم المواد الدراسية. فالكتاب الجيد لا يقتصر على تقديم المعلومات الدقيقة فحسب، بل يجب أن يكون مكتوبًا بلغة صحيحة أيضًا، مما يساعد الطلاب على فهم المادة بسهولة وبشكل منهجي. في المقابل، فإن الكتاب التي تحتوي على أخطاء قد تعيق الفهم وتؤدي إلى تكرار الأخطاء المفاهيمية

في هذا البحث، قامت الباحثة بتحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج وذلك لأن الكتاب المستخدم يحتوي على أخطاء، خاصة في كتاب الدراسي للغة العربية، حيث تتركز هذه الأخطاء بشكل عام في علم النحو والصرف. ومع ذلك، لا يزال المعلم يستخدم هذا الكتاب كمصدر للتعلم. أما يهدف هذا البحث : (١) لبيان أشكال الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج (٢) لبيان محاولة مدرس لتصحيح الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج. استخدمت الباحثة المدخل كفي، حيث إن البيانات المطلوبة عبارة عن معلومات وتفاصيل مستخرجة من هذا المنهج. أما نوع البحث فهو البحث المكتبي، لأنه يهدف إلى تفصيل وتحليل الأخطاء اللغوية في كتاب الدراسي.

بناءً على نتائج التحليل، يصرّح الباحث أن: (١) هناك نوعان من الأخطاء الموجودة في هذا الكتاب الدراسي، وهي: أولاً، الأخطاء النحوية، والتي تكثر في مرفوعات الأسماء، مثل الخطأ في تركيب المبتدأ والخبر، حيث لا يوجد تطابق بين المذكر والمؤنث، كمثال: "عندي بيت بسيطة"، والصحيح "عندي بيت بسيط". ثانياً، الأخطاء الصرفية، والتي تكثر في أخطاء التصريف، مثل استخدام الوزن بشكل غير صحيح، كمثال: القرءة، بينما الصحيح "قراءة" أن تتبع الوزن فَعَلَ - يَفْعَلُ - فِعَالَةٌ. (٢) أما محاولة المدرس في تصحيح الأخطاء اللغوية فتتم من خلال تصحيحها مباشرة من حيث النحو والصرف

ABSTRACT

Zari'atul Husna. 2025. Analysis of Language Errors in Arabic Language Learning Textbooks at MI Wahid Hasyim III Malang. Undergraduate Thesis, Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang. **Adviser :** Dr. Slamet Daroini, M.Pd.

Keywords : Error Analysis, Nahwu (Syntax), Shorof (Morphology), Textbook.

Textbooks play an important role in the learning process as they serve as the primary source for students to understand the subject matter. A good textbook not only presents accurate information but is also written in proper language, which helps students comprehend the material more easily and systematically. On the other hand, textbooks containing errors can hinder understanding and lead to recurring conceptual mistakes.

In this study, the researcher analyzed language errors in the Arabic language textbook used at MI Wahid Hasyim III Malang. The textbook contains several errors, especially in Arabic writing, which are generally found in the aspects of nahwu (grammar) and shorof (morphology). However, teachers continue to use the textbook as a learning resource. The objectives of this study are: (1) To explain the types of language errors found in the Arabic language textbook at MI Wahid Hasyim III Malang. (2) To identify the teachers' efforts in correcting the language errors in the Arabic language textbook at MI Wahid Hasyim III Malang?. This study employs a qualitative approach, as the required data consists of information and details derived from this approach. The type of research conducted is literature study, as it aims to explain and analyze the errors in the textbook.

Based on the results of the analysis, the researcher states that: (1) There are two types of errors found in this textbook. First, nahwu (grammar) errors, which mostly occur in marfu'atul asma such as errors in the structure of mubtada and khabar, where there is a mismatch between masculine and feminine forms. For example, the phrase *عندي بيت بسيطة* should be *عندي بيت بسيط*. Second, shorof (morphology) errors, which mainly involve mistakes in verb conjugation (tashrif), such as the incorrect use of morphological patterns (wazan), for instance, the word *القرءة* which should follow the pattern *فَعْلٌ - يَفْعُلُ - فِعَالَةٌ*. (2) The teacher's effort to correct these language errors is done by directly addressing and correcting the errors from the aspects of nahwu and shorof.

ABSTRAK

Zari'atul Husna. 2025. *Analisis Kesalahan Bahasa dalam Buku Ajar Pembelajaran Bahasa Arab di MI Wahid Hasyim III Malang.* Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen Pembimbing : Dr. Slamet Daroini, M.Pd.

Kata Kunci: Analisis Kesalahan, Nahwu, Shorof, Buku Ajar.

Buku ajar memegang peran penting dalam proses pembelajaran, karena menjadi sumber utama bagi siswa dalam memahami materi pelajaran. Buku yang baik tidak hanya menyajikan informasi yang akurat, tetapi juga disusun dengan Bahasa yang benar sehingga akan membantu siswa memahami materi dengan lebih mudah dan sistematis, sementara buku yang mengandung kesalahan justru dapat menghambat pemahaman dan menyebabkan kesalahan konsep yang berulang.

Di dalam penelitian ini, peneliti meneliti /analisis kesalahan bahasa dalam Buku Ajar Bahasa Arab di MI Wahid Hasyim III Malang. Karena di dalam Buku ajar yang digunakan terdapat kesalahan-kesalahan terlebih dalam kesalahan penulisan Arab, pada umumnya kesalahan itu ada pada aspek nahwu dan shorof. namun guru tetap menggunakan Buku ajar tersebut sebagai sumber belajar. Adapun tujuan pada penelitian ini adalah: 1. Menjelaskan bentuk-bentuk kesalahan-kesalahan yang terdapat di Buku ajar Bahasa Arab MI Wahid Hasyim III Malang? 2. Apa usaha guru dalam memperbaiki kesalahan bahasa dalam Buku ajar Bahasa Arab MI Wahid Hasyim III Malang?. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan pendekatan kualitatif. Karena data yang dibutuhkan berupa informasi dan rincian dari isi pendekatan tersebut. Adapun jenis penelitian ini adalah studi literatur karena untuk menjelaskan dan menganalisis kesalahan-kesalahan di dalam Buku ajar.

Dari hasil analisis peneliti ini menyatakan, bahwa (1) bentuk bentuk kesalahan dalam buku ajar ini terdapat dua kesalahan yaitu: pertama, kesalahan nahwu yang mayoritas terdapat pada marfu'atul asma seperti kesalahan tarkib muftada dan Khobar yang tidak sesuai antara mudzakar dan muannats nya contohnya lafadz *عندي بيت بسيطة* yang seharusnya *عندي بيت بسيط*. kedua, kesalahan shorof yang mayoritas terdapat pada kesalahan tashrif, seperti pada penggunaan wazan seperti lafadz " *القرءة* " yang benar mengikuti wazan " *فَعْلٌ - يَفْعُلُ - فَعَالَةٌ* ". (2) Adapun usaha guru dalam membenarkan kesalahan bahasa adalah dengan cara membenarkan kesalahannya secara langsung dari segi nahwu dan shorof.

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

الإنسان كالمخلوقات الحية نظاما للتواصل بين البشر والحيوانات الأخرى. وإنما البشر يملكون اللغة أيضا. وهذه القدرة على الكلام هي الفرق بين الإنسان والحيوان. اللغة عنصر متأصل جدًا في الإنسان ولا يمكن فصله عن حياته اليومية. من خلال اللغة، سوف يفهم الشخص الرسالة أو المعلومات التي ينقلها الآخرون. اللغة عند ابن جني هي أصوات تغيير بها كل قوم عن أغراضهم. وهذا تعريف دقيق، يذكر العديد من الجوانب المميزة للغة¹.

تعليم اللغة سواء كتعليم التواصل. ولذلك يمكن القول أن اللغة تفاعل معقد سواء لفظيا أو كتابيا أو رمزيا². يمكن توصيل اللغة المنطوقة مباشرة أو من خلال التسجيلات أو الراديو أو التلفزيون أو الأفلام أو يوتيوب. اللغة المكتوبة على شكل كتب، الكتابة في الوسائط الإلكترونية. يمكن أن تأتي الرموز من أحداث من صنع الإنسان أو طبيعية، بما ذلك في هذه الحالة من الحيوانات والنباتات.

تعليم اللغة في المدارس، يجب أن يكون معلمو اللغة قادرين على تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على التواصل بلغة جيدة وصحيحة. يقال إنه أمر جيد إذا كان التواصل يتبع قواعد اللغة القياسية. بينما يقال أنه صحيح، إذا كان التواصل قادرًا على التكيف مع السياق الحالي³. وثم، للمساعدة في عملية التعليم والتعلم، يحتاج إلى عنصرين رئيسيين، وهما الموارد والبنية الأساسية. أحد المرافق هو توفير المواد التعليمية. الكتاب الدراسي هي المعلم الثاني للطلاب باعتبارها وسائل الإعلام

¹ Muhammad Alfian and Muhammad Ridho, "Pendekatan Linguistik Dalam Pengkajian Hukum Islam Klasik," *Al-Qisthu: Jurnal Kajian Ilmu-Ilmu Hukum* 18, no. 1 (2020): 196–207, <https://doi.org/10.32694/010730>.

² Muhamad Zaim, "Metode Penelitian Bahasa: Pendekatan Struktural," *Penerbit FBS UNP Press Padang* 14 (2018): 9.

³ Wahidah Nasution, "Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Buku Siswa Pendidikan Agama Islam Dan Budi Pekerti Kelas Vi Sd Di Aceh Besar," *Jurnal Tunas Bangsa* 8, no. 2 (2021): 148–61, <https://doi.org/10.46244/tunasbangsa.v8i2.1645>.

ومصادر المعلومات وتحويل المعرفة. بالطبع لتحقيق النجاح في التعلم، الكتاب الدراسي له دورًا مهمًا كعنصر في مستوى المرافق التي يجب أن تكون موجودة في المدارس. قال توتو سوهارتو وأحمد فوزي إن مرافق التعلم في المدارس لا تلي معايير التعليم العالي الوطنية إذا كانت المدرسة المعنية لا تحتوي على مرافق تعليمية في شكل كتب، وكذلك الكتاب الدراسي.

يتم تنظيم معايير جودة الكتاب الدراسي في لائحة وزارة التعليم والثقافة في جمهورية إندونيسيا رقم ٨ لعام ٢٠١٦. إن توفير توحيد المواد التعليمية يعني التأكد من خلو المحتوى من الأخطاء اللغوية. والعكس على ذلك، لا تزال هناك العديد من الأخطاء اللغوية. يعتبر ستيفن بيت كوردر رائدا في دراسات تحليل الأخطاء، والتي أدرجت تحليل الأخطاء كجزء من دراسة اللغويات التطبيقية. في عام ١٩٦٧، كتب كوردر مقالاً بعنوان "The Significance of Learner's Error's" والذي تم نشره في *International Review of Applied Linguistics* ذكر كوردر في هذه المقالة ثلاثة مصطلحات للخطأ، وهي: (١) الأخطاء أو الزلات الشفهية بسبب مشاكل جسمية و/أو نفسية تسمى الهفوات (*lapses*)، (٢) الأخطاء المنهجية بسبب نقص الكفاءة الانتقالية واللغة، مما ينتج عنه في أخطاء تسمى أخطاء (*error*)، و (٣) الأخطاء غير المنهجية التي تكون عشوائية بطبيعتها وينتج عنها أخطاء (*mistake*). بناءً على الملاحظات الأولية للباحثة على الكتاب الدراسي اللغة العربية في مدرسة واحد هاشم الثالثة مالانج يحتوي على أخطاء في المفردات وقواعد اللغة العربية وكذلك أخطاء في اللغوية. مثل الأخطاء النحوي "أُسْرَةُ سَعِيدَةٍ" الذي ينبغي أن يكون "أُسْرَةٌ" بتنوين في آخره الكلمة لأنها ترتب نعت والمنعوت. وبالتالي، هناك حاجة إلى مزيد من تحليل الأخطاء لتقليل هذه الأخطاء حتى إزالتها. الكتب

⁴ Moh. Yusuf Afandi and Ratna Sa'idah, "Kesalahan Bahasa Pada Buku Ajar Bahasa Arab Kelas IX MTs Semester Genap Yang Disusun Oleh MGMP Kabupaten Kediri," *Al-Wasil* 1, no. 2 (2023): 124–43, <https://doi.org/10.30762/alwasil.v1i2.2593>.

⁵ Toto Suharto and Ahmad Fauzi, "Analisis Kesalahan Sintaksis Dalam Buku Teks Bahasa Arab," *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (2017): 21.

⁶ Menteri Pendidikan Dan Kebudayaan Republik Indonesia, "Peraturan Menteri Pendidikan Dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor 8 Tahun 2016 Tentang Buku Yang Digunakan Oleh Satuan Pendidikan" (2016).

التي لا تخضع للتحليل سابقا تجعل الطلاب هم الضحايا في النهاية. يمكن أن تحدث احتمالات مختلفة. فعندما يكون هناك معلم اللغة العربية ضعيف أو متوسط القدرة، يقوم المعلم بتعليم طلابه علوما ليست صحيحة في قواعدها. وإذا كان هناك معلم اللغة العربية ذو كفاءة جيدة أو عالية فإن مستوى ثقة المعلم بالكتاب المدرسي سوف يَنْقُصُ.

لا يمكن اعتبار وجود خطأ لغوي واحد في كتاب الدراسي أمراً عادياً، فهذا يعتبر عيباً في الكتاب الدراسي. ولذلك اختارت الباحثة في هذه البحث " تَحْلِيلُ الأَخْطَاءِ اللُّغَوِيَّةِ فِي الكِتَابِ الدِّرَاسِيِّ لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَدْرَسَةِ الْإِبْتَدَائِيَّةِ وَاحِد هَاشِمِ الثَّالِثَةِ مَا لَانَج " موضوعاً للبحث. وأما المأمول أن يتمكن من معرفة المعلومات المادية غير المناسبة والتي تحتاج إلى تقويم وتصبح مدخلات للكاتب وناشر الكتب في نشر الكتاب الدراسي عالية جودة.

ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة فالأسئلة لبحث كما يلي :

١. ما أشكال الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة ما لانج؟
٢. ما محاولة المدرس لتصحيح الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة ما لانج؟

ج. حدود البحث

يحدد الباحثة في البحث على :

١. الحد الموضوعي

تحدد الباحثة الموضوع البحث على الأخطاء اللغوية في النحوية و الصرفية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج مستوى الثاني في العام الدراسي ٢٠٢٣ - ٢٠٢٤

٢. الحد المكان

وقد تأخذ الباحثة مكان البحث في الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج لأن الكتاب الذي وجد فيه الأخطاء هو الكتاب المستخدم فيه.

٣. الحد الزمان

يعقد هذا البحث في العام الدراسي ٢٠٢٣ - ٢٠٢٤ مستوى الثاني

د. أهداف البحث

أما أهداف البحث فكما يلي:

١. لبيان أشكال الأخطاء النحوية و الصرفية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج
٢. لبيان محاولة المدرس لتصحيح الأخطاء النحوية و الصرفية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج

هـ. فوائد البحث

١. للباحثة

تدريب كفاءتها في تحليل أخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج وكذلك يفيد هذا البحث لأداء الواجبة النهائية لإحراز على درجة سرجانا.

٢. لقسم تعليم اللغة العربية

المراجع إضافي مفيد في تحليل أخطاء اللّغة في الكتاب الدراسى للّغة اللغة العربية في مدرسة الإبتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج وكذلك لتحسين الاعتماد في قسم تعليم اللغة العربية.

٣. لمدرس تعليم اللغة العربية

يفيد هذا البحث لمدرس تعليم اللغة العربية معرفة أخطاء اللغوية في الكتاب الدراسى و اصلاح اللغة على المناسبة.

٤. لناشر الكتاب الدراسى

المعلومات لمؤلف الكتاب وناشر الكتاب ان يَحْذَرُ عند ينشر كتاب الدراسى مَزِيَّةً وتقليل من الأخطاء.

و. الدراسات السابقة

لقد سبق أن أجريت عدة بحوث عن مثل ما قامت به الباحثون اليوم، وحصلت على متنوعة النتائج كما يلي :

١. البحث قامت به رزق أعين و مروان أحمد ٢٠٢٠ بالموضوع "تحليل الأخطاء النصية في كتاب الدراسى اللغة العربية في المدرسة". يركز هذا البحث على الكشف عن الأخطاء النحوية وإجراء تحسينات في كتاب الدراسى اللغة العربية المستخدمة كمواضع تعليمية على مستوى المدرسة الإبتدائية . يستخدم هذا البحث المنهج نوعاً، منهج اللغويات التطبيقية في مجال النحو. وفرقه بهذا البحث هو هذا البحث يركزه الباحثة عن ظواهر الأخطاء النصية من حيث ترتيب الكلمات، بنية الإضافة، الاستخدام الخاطئ للمفردات، الاستخدام الخاطئ للتعريف، الإعراب، الضمير، الاستخدام الخاطئ للفعل في كتاب الدراسى اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية للفصل الخامس.

٢. البحث قام به فاطى هداية ٢٠٢٢ بالموضوع "تحليل الأخطاء كتاب الدراسى اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية للفصل الخامس". يركز هذا البحث على

الأخطاء سواء من حيث الصرف أو النحو أو اختيار الكلمات المستخدمة في الجمل. يستخدم هذا البحث المكتبي مع تحليل التحاليل كتحليل البيانات الفنية. وفرقه بهذا البحث هو المكان والزمان ومستوى.

٣. البحث قام به حسن برسني و محمد ألفان و بامباع إروان ٢٠٢٣ بالموضوع " تحليل كتاب اللغة العربية للصف السابع المتوسط للغة العربية أعمال حسن سيف الله". يركز هذا البحث على قواعد اللغة العربية المناسب بالمواد الدراسي. يستخدم هذا البحث مقارنة نوعية مع نوع الوثيقة أو الدراسة النصية. وفرقه بهذا البحث هو الأخطاء في استخدام كلمة اسم ضمير، لابد نستخدم اسم إشارة لكلمة إشارة والأخطاء في الكتابة وفق الصور الموجودة في الكتاب الدراسي.

٤. البحث قام به حبة الوفي ونور فطريا وفريد رحمان ومهاجر ٢٠٢٢ بالموضوع " الأخطاء والتداخلات اللغوية في كتب اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة". يركز هذا البحث على دراسة الأخطاء والتداخلات اللغوية الموجودة في كتب اللغة العربية للصف الثامن المتوسط في عام ٢٠٢٢. استخدام هذا البحث عن دراسة نوعية بالأسلوب تحليل الأخطاء. وفرقه بهذا البحث هو تم العثور على التداخل اللغوي بناءً على الجوانب الصرفية والثقافية.

ز. تحديد المصطلحات

تحليل أخطاء : تحليل الأخطاء هو الخطوة التالية للتحليل التقابلي للأخطاء النحوية والصرفية.

الكتاب الدراسي للغة العربية : يعتبر الكتاب الدراسي للغة العربية المعلم الثاني الذي يحتوي على المواد التعليمية التي تم تنظيمها وتقديمها للتعليم والتعلم، كما أن الكتاب الدراسي هو وسيلة للطلاب لتحقيق الأهداف المحددة سلفاً ولدعم عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : مفهوم تحليل الأخطاء اللغوية

أ. تعريف الأخطاء

وقد طرح الخبراء تعريفات مختلفة للخطأ. وتتضمن هذه التعريفات في الأساس نفس المعنى، بينما يكمن الاختلاف فقط في طريقة صياغتها. هذه التعريفات كافية للكشف عن الأخطاء التي تظهر في النصوص المكتوبة.

يتم التعبير عن الخطأ في اللغة الإنجليزية بكلمة (*Error*)، وتعريفه هو الانحراف. ويرى جورج الخطأ هو "نموذج غير مرغوب فيه"، وتحديدًا، النموذج الذي لا يريده مصمم مقرر دراسي أو مدرس معين^٧. وفقًا لداود الأخطاء هي انحرافات في الاستخدام عن القاعدة المستهدفة^٨. يمكن لمتعلمي اللغة أن يرتكبوا أخطاء في شكل أخطاء في إنتاج اللغة وفهمها، وفي هذه الحالة يمكن أن تتأثر بالتداخل في اللغة الثانية. ينص كوردر على أن المقصود بالخطأ اللغوي هو انتهاك لرمز اللغة. وهذا الانتهاك ليس جسديًا فحسب، بل هو أيضًا علامة على عدم اكتمال المعرفة وإتقان الرمز. فمتعلم اللغة لم يستوعب قواعد اللغة (الثانية) التي يتعلمها^٩. لذلك يمكن استنتاج أن الخطأ هو أمر لا يتوافق مع الإجراءات أو القواعد الموجودة.

يتم تحديد الأخطاء اللغوية عادةً بناءً على مقياس المقبولية. إذا ارتكب متعلم اللغة الإندونيسية خطأ، فإن المقياس المستخدم هو صحة الكلمة أو الجملة المستخدمة

⁷ Nandang Hidayat, "Analisis Kesalahan Dan Konstrastif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Kutubkhanah: Jurnal Penelitian Sosial Keagamaan* 17, no. 2 (2014): 160–74.

⁸ Dawud -, "Prosedur Analisis Kesalahan Berbahasa," *Diksi* 15, no. 1 (2015), <https://doi.org/10.21831/diksi.v15i1.6559>.

⁹ Nurkholis Nurkholis, "Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab," *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 1, no. 01 (2018): 10, <https://doi.org/10.32332/al-fathin.v1i01.1186>.

وفقاً للناطقين الأصليين باللغة الإندونيسية. إذا اتضح أن الكلمة أو الجملة التي استخدمها متعلم اللغة خاطئة، فيمكن القول بأن متعلم اللغة قد أخطأ¹⁰.

تعتبر الأخطاء اللغوية جزءاً من عملية التعلم، ولكن إذا استمر الطلاب في ارتكاب الأخطاء في أنشطة التعليم والتعلم، فهذا يدل على أن أهداف تدريس اللغة لم تتحقق بالكامل. وكلما تكرر حدوث الأخطاء، كلما قلّ تحقيق أهداف التدريس¹¹. عند استخدام لغتين أو أكثر في وقت واحد، يحدث تفاعل متبادل بين اللغات. ويؤدي ذلك بطبيعة الحال إلى ظهور عدة ظواهر في النطق اللغوي، مثل التداخل والتبديل بين الرموز ومزج الرموز والتداخل والتكامل والتقارب وتغيير المعنى. المثال، يكثر تداخل اللغة الإندونيسية في اللغة العربية، سواء كان تداخلاً صوتياً (*fonologi*)، أم تداخلاً دلاليًا (*semantik*) (مفردات، إملاء، تداخلاً صوتياً/ تراكباً/ قوافي)، أم تداخلاً نحوياً (*sintaksis*)، أم تداخلاً صرفياً (*morfologi*) .

ب. تصنيف الأخطاء اللغوية

كما نعلم أن اللغة الأم لديها القدرة على التداخل مع اللغة الهدف/اللغة الثانية التي يتم تعلمها. لذلك يمكن توقع أن ينعكس الكشف عن تركيب جمل اللغة الهدف، سواء كانت شفوية أو كتابية، على قواعد اللغة الأم واللغات الإقليمية التي يتقنونها. وهذا يتسبب في حدوث انحرافات أو أخطاء بسبب التأثير المتبادل بين عنصري اللغة الأم واللغة الهدف أو التأثير المهيمن للغة الأم نفسها على اللغة الهدف التي يتم تعلمها .

¹⁰ Hamdani Fajar Apriwulan, Tutut Romania, and Mita Restiana, "Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Baliho Makanan (Kajian Morfologi)," *Lingua Rima: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia* 10, no. 1 (2021): 65, <https://doi.org/10.31000/lgrm.v10i1.4090>.

¹¹ Ariadi Muliansyah and R Umi Baroroh, "Interferensi Gramatika Maharah Kitabah Dan Penyebabnya Pada Mahasiswa Pascasarjana UIN Sunan Kalijaga," *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 4, no. 1 (2020): 37, <https://doi.org/10.29240/jba.v4i1.1289>.

تصنف بعض المفاهيم أو النظريات حول الأخطاء اللغوية التي طرحها الخبراء، ومنهم كوردر الأخطاء اللغوية إلى ثلاثة مفاهيم أو نظريات حول الأخطاء اللغوية،^{١٢} وهي:

١. الهفوات (lapses)

الHFوات هي أخطاء لغوية ناتجة عن تبديل المتكلمين بلغة ما طرق ذكر شيء ما قبل أن يتم ذكر اللفظ (الجملة) بالكامل. يُطلق على هذا الخطأ في اللغة المنطوقة زلة اللسان، بينما يُطلق على هذا الخطأ في اللغة المكتوبة زلة القلم. يحدث هذا الخطأ بسبب السهو ولا يدركه المتكلم.

٢. الأخطاء (Error)

الخطأ هو الخطأ اللغوي الذي يقع فيه المتكلم بسبب مخالفة المتكلم لقواعد النحو الثابتة أو قواعده (خرق القواعد). ويحدث هذا الخطأ لأن المتكلم لديه بالفعل (قواعد) نحوية تختلف عن القواعد النحوية الأخرى بحيث يكون لها أثر في عدم إتقان المتكلم أو عدم كفاءته. وهذا له آثار على استخدام اللغة، وتحدث الأخطاء اللغوية بسبب استخدام المتكلمين لقواعد اللغة الخاطئة. ينشأ الخطأ بسبب عدم كفاءة مستخدم اللغة. وينشأ الخطأ بسبب عدم كفاءة مستخدم اللغة. لذلك، يحدث هذا الخطأ بشكل متكرر ومتكرر.

٣. الغلاط (mistake)

الغلاط هو خطأ لغوي ناجم عن عدم اختيار المتكلمين للكلمة أو التعبير المناسب لموقف معين. ويشير هذا الخطأ إلى الأخطاء الناجمة عن عدم استخدام المتكلمين للقواعد المعروفة بصحتها، وليس بسبب عدم إتقان اللغة الثانية (ب٢)، فالخطأ هو الخطأ الذي يحدث بسبب السهو فيكون مؤقتاً، أما الخطأ هو الخطأ الذي يحدث بسبب نقص الكفاءة فيكون ثابتاً.

¹² Amalia Ladjin, Litriani, Sahamony, Kusumaningrum, Maulina, Siregar, Hubbansyah, Solikin, Silitonga, Soeyatno, Asyari, Sinaga, *Analisis Kesalahan Berbahasa*, ed. Samuel B.T. Simorangkir (Bandung: WIDINA BHAKTI PERSADA BANDUNG, 2022).

وتركز الباحثة في هذه الدراسة على الأخطاء اللغوية في قواعد اللغة (الأخطاء) لأن موضوع البحث هو كتاب الدراسي.

ج. أنواع الأخطاء اللغوية

تُصنف الأخطاء اللغوية إلى أربع فئات، وهي: فئة الأخطاء اللغوية، وفئة الاستراتيجية الخارجية، وفئة المقارنة، وفئة التأثيرات التواصلية¹³. وتركز الباحثة في هذه الدراسة على الأخطاء اللغوية التي تنقسم إلى الأخطاء النحوية والأخطاء الصرفية فيما يلي :

١. الأخطاء النحوية

النحو هو دراسة الأنماط التي تستخدم وسيلة لدمج الكلمات في الجمل بما في ذلك تراكيب الكلمات والعبارات والجمل. وَعَلَى مُسْتَوَى النَّحْوِ الْعَرَبِيِّ ثَلَاثَةُ أُمُورٍ لَا بُدَّ مِنْ مُرَاعَاتِهَا، وَهِيَ الْكَلِمَاتُ، وَالتَّرْكِيبُ، وَالْجُمْلَةُ. ولا تقتصر هذه العلاقات على المعنى النحوي فحسب، بل إن هذه العلاقات لا تؤثر في المعنى النحوي فحسب، بل تؤثر حتى في الحركة الأخيرة من كل سطر من سطور الكلمة، وهو ما يسمى حينئذٍ ”الإعراب“. والإعراب سمة مميزة للغة العربية، ولا توجد في اللغات الأخرى. والوظيفة الأساسية للإعراب هي تحديد وتوضيح معاني الإعراب في الجملة التي تحتمل أكثر من معنى¹⁴. وهناك أربعة أنواع من الإعراب في اللغة العربية: الرفع والنصب والخفض أو الجر والجزم. ولتسهيل الفهم بعلامة والمثل، تستخدم الباحثة الجدول التالي¹⁵:

¹³ Ida Latifatul Umroh, “Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Mahasiswa Universitas Islam Darul ‘Ulum Lamongan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab,” *DAR EL-ILMI: Jurnal Studi Keagamaan, Pendidikan Dan Humaniora* 5, no. 2 (2018): 68–92, <https://doi.org/10.52166/dar-el-ilm.v5i2.1318>.

¹⁴ Samsul Bahri, “Analisis Fungsi I’râb Dalam Bahasa Arab Antara Semantis Dan Estetis,” *Al Qalam: Jurnal Ilmiah Keagamaan Dan Kemasyarakatan* 17, no. 1 (2023): 162, <https://doi.org/10.35931/aq.v17i1.1908>.

¹⁵ and Machnunah Ani Zulfah Ariffaturakhman, Tomi, *Ilmu Nahwu Dasar* (Jombang: Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat Universitas KH. A. Wahab Hasbullah, 2021), 18, <https://books.google.co.id/books?hl=id&lr=&id=PEZ3EAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA19&dq=pem>

الجدول ١.٢ : علامة الإعراب

علامة الإعراب		
اسم	علامة	نحو
رفع	ضمّة، هي العلامة الأصلية	زَيْدٌ
	واو	زَيْدُونَ
	ألف	زَيْدَانِ
	نون	يُفْعَلَانِ
نصب	فتحة، هي العلامة الأصلية	رَأَيْتُ زَيْدًا
	ألف	رَأَيْتُ أَبَاكَ
	كسرة	رَأَيْتُ الْمُسْلِمَاتِ
	ياء	رَأَيْتُ الزَّيْدَيْنِ
	حذف النون	لَنْ تَفْعَلُوا
مجرور	كسرة، هي العلامة الأصلية	مَرَرْتُ بِزَيْدٍ
	ياء	مَرَرْتُ بِزَيْدَيْنِ
	فتحة	مَرَرْتُ بِزَيْدٍ
جزم	سكون، هي العلامة الأصلية	لَمْ يَنْصُرْ
	حذف حرف العلة	لَمْ يَرَمْ
	حذف حرف النون علامة الرفع	لَمْ يَفْعَلَا

٢. علم الصرف

علم الصرف يدرس تغير أشكال الكلمات إلى صيغ مختلفة للحصول على معانٍ مختلفة أو التي تحدد الوحدات الأساسية للغة كوحدات نحوية. وأصغر جزء في علم الصرف هو *morfem*، ويمكن أن تتكون الكلمة الواحدة من عدة *morfem*

مثال للتحليل: كلمة "يُقرأ" بمعنى "يُقرأ (الرجل)". تتكون الكلمة من مورفيمين هما "ي" و "قرأ". إذا تم تغيير الكلمة إلى "تُقرأ" فإن المعنى يتغير أيضًا إلى "تُقرأ (المرأة)". في عملية تغيير شكل الكلمات وظهور معانٍ جديدة هي دراسة علم الصرف.

ج. تحليل الأخطاء اللغوية

تطور تحليل الأخطاء كجزء من الدراسات اللغوية التطبيقية. تذكر إيكاساسمياسيه أن تحليل الأخطاء اللغوية هو دراسة أخطاء المتعلم للحصول على معلومات عن الصعوبات العامة التي يواجهها المرء في التحدث أو كتابة الجمل اللغوية^{١٦}. وذكر ناسوتيون أن تحليل الأخطاء اللغوية هو نشاط يقوم به شخص ما لمعرفة الأخطاء اللغوية التي يرتكبها شخص أو مؤسسة^{١٧}. وبالتالي، فإن تحليل الأخطاء اللغوية هو عملية تعتمد على شخص يتعلم بموضوع (أي اللغة) تم استهدافه إما اللغة الأم أو اللغة الهدف.

في تحليل الأخطاء اللغوية بطبيعة الحال، باستخدام مراحل أو إجراءات بحيث يكون التحليل الناتج دقيقًا وأكثر وضوحًا. يهدف تحليل الأخطاء اللغوية بشكل أساسي إلى تقديم تغذية راجعة لتحسين الكتب المدرسية. ذكر إليس في تاريغان (ellis di tarigan) خمس خطوات في تحليل الأخطاء يعني: ^{١٨}

١. جمع البيانات

¹⁶ Eka Sasmiasih, "Error Analysis on the Students Writing of Descriptive Text (A Case Study at Second Grade Students of SMP PGRI 2 Ciputat). Skripsi of English Education Department at Faculty of Tarbiyah and Teachers' Training of State Islamic University Syarif Hidayatulla" (UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, 2014).

¹⁷ Nasution, "Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Buku Siswa Pendidikan Agama Islam Dan Budi Pekerti Kelas Vi Sd Di Aceh Besar."

^{١٨} محمد علي موسى، "تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة الطلبة لمهارة الكتابة بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية با ميكاسن

مادورا" (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢١)، ١٩.

الخطوة الأولى لحل الأخطاء اللغوية في جمع البيانات المتعلقة بالأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي ذات الصلة. ويتم الحصول على هذه الأخطاء من خلال القراءة المتكررة.

٢. تحديد الأخطاء

يجب على الباحثة مقارنة الجمل الموجودة في الكتاب الدراسي بالجمل الصحيحة في اللغة الهدف. فإذا كانت الجملة تُعتبر خاطئة في اللغة الهدف أو لا تتناسب مع سياق معين، فهذا يدل على الخطأ. تتطلب هذه العملية مستوى عالٍ من التمكن من اللغة الهدف من قبل الباحثة، بالإضافة إلى الحساسية والدقة في التعرف على أشكال الأخطاء المختلفة. وإلا، فمن المرجح أن يكون هناك العديد من الأخطاء التي لم يتم التعرف عليها، وبالتالي فإن نتائج التحليل لن تكون مثالية. يمكن أن يتم تحديد الأخطاء بشكل تكاملي، بحيث يغطي جميع الجوانب اللغوية في آن واحد، أو بشكل منفصل، بحيث يقتصر على جانب واحد أو بعض الجوانب المحددة، على سبيل المثال الجوانب الصرفية أو النحوية فقط.

٣. شرح الأخطاء

وهو عملية تقديم وصف يتعلق بمكان الخطأ، ثم شرح سبب الخطأ، ويختتم بتقديم مثال صحيح.

٤. تصنيف الأخطاء

التصنيف في هذه الحالة هو تصنيف الأخطاء التي تم تحديدها حسب نوع الخطأ مثل خطأ في اقتران الفعل استخدام حروف الجر، وما إلى ذلك. يمكن أن يساعد تصنيف الأخطاء بهذه الطريقة المعلمين على تحليل الكتاب الدراسي كمشكلة للمتعلمين في تطوير لغتهم المستهدفة.

٥. تقييم الأخطاء

التركيز في هذا القسم على تحديد الأسباب المحتملة للأخطاء وإيجاد الطرق المناسبة لتقليل الأخطاء والقضاء عليها. يمكن أن يؤدي ذلك إلى تحسين مكونات عملية تدريس اللغة وتعلمها مثل الأهداف والمواد وطرق وسائط التعلم وجوانب أخرى.

إلى جانب ذلك، ولكي يقدم تحليل الأخطاء فوائد كبيرة لعملية تعلم اللغة، يقترح الخبراء أن تتبع نتائج التحليل خطوات ملموسة للتحسين. على سبيل المثال، تقديم التفسيرات عند الضرورة والتحفيز، أو استبدال الكتب الدراسي بأخرى أفضل، أو تغيير طرق التدريس بأساليب أخرى أكثر ملاءمة.

د. أهداف تحليل الأخطاء اللغوية

ويذكر طعيمة في إيكاساسمياسيه أربع نقاط تتعلق بأهداف تحليل الأخطاء في تعليم اللغة، على النحو التالي^{١٩}:

١. يساعد تحليل الأخطاء في إعداد مواد التدريس. وتساهم نتائج تحليل الأخطاء في جوانب محددة في تصميم وتطوير مواد التدريس التي تتطابق مع الجوانب ذات الصلة لجميع اللغات.

٢. يساعد تحليل الأخطاء الباحثين على معرفة كيفية تعليم اللغة واكتسابها بشكل صحيح.

٣. يوفر تحليل الأخطاء فرصة لدراسة نقاط الضعف لدى الطلاب في اكتساب اللغة الثانية، مع اقتراح الحلول التي من شأنها تحقيق أهداف تدريس اللغة المحددة.

¹⁹ Sasmiasih, "Error Analysis on the Students Writing of Descriptive Text (A Case Study at Second Grade Students of SMP PGRI 2 Ciputat). Skripsi of English Education Department at Faculty of Tarbiyah and Teachers' Training of State Islamic University Syarif Hidayatulla."

٤. يمكن لتحليل الأخطاء أن يساعد مطوري المناهج الدراسية في بناء منهج تدريس اللغة بناءً على أهداف التعلم ومحتوى الدرس وأساليب التعلم الصحيحة وأساليب التقويم.

المبحث الثاني : الكتاب الدراسي

أ. مفهوم الكتاب الدراسي

شرط النجاح في عالم التعليم هو الطريقة التعليمية. ومن الممكن أيضاً استخدام الميسرين المتاحين. وتشمل هذه المرافق التعليمية الكتب المدرسية. النجاح في التعلم لا يقل أهمية دون وجود الكتب^{٢٠}.

تعتبر الكتب بشكل عام مؤشراً لتطور الأمة وتقدمها، وفي الوقت نفسه مقياساً لمستوى الإنجاز الثقافي الذي وصلت إليه. وفي الوقت نفسه، فإن الكتاب الدراسي بشكل خاص لها مكانة ودور مهم في تنمية هذه الثقافة^{٢١}. وكما نعلم، فإن الكتاب الدراسي هي عبارة عن وسائط تقدم المواد الدراسية من أجل خلق عملية تعليمية جيدة. وبالمعنى الواسع، تشمل الكتاب الدراسي هو الكتب والوسيلة قرينة لها مثل أشرطة التسجيل، والنشرات اليدوية، وكتب التمارين، وأوراق عمل الطلاب، وحتى أنها مزودة بتعليمات المعلم. وتعتبر الكتب المدرسية أيضاً بمثابة المعلم الثاني، لأن المادة مرتبة بطريقة تساعد الطلاب على التعلم أو مع المعلم.

في تدريس اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى، لا يمكن فصل منهج هذا الكتاب عن إعداد المعلم وتدريبه. قدرة المعلم هي النقطة الأساسية في نجاح الكتاب. فالمعلم الذي تم تدريبه مهنيًا ولغويًا على إتقان أفضل الأساليب في تدريس اللغة الأجنبية

^{٢٠} إرطا ماهيودين، مفتي دوي كارو، رضى، عبيد، "الأخطاء اللغوية في كتاب درس اللغة العربية للناشر تيغا سرائكي"، Pdf.

كلماتنا: مجلة البحوث العربية. 89-104 (2023): 2, no. 1

^{٢١} Muhaiban Muhaiban, "Penulisan Buku Ajar Bahasa Arab," *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II*, no. 2 (2016): 245-55, <http://prosiding.arab-um.com/index.php/konasbara/article/view/65>.

يمكنه الحصول على نتائج جيدة حتى لو لم يكن الكتاب المدرسي ذو جودة جيدة عن طريق تغييره وتعديله^{٢٢}.

ب. وظيفة الكتاب الدراسي

بالنظر إلى أن الكتاب الدراسي هي أحد مصادر التعلم المهمة، وفي الوقت نفسه فإن للكتاب الدراسي وظيفة استراتيجية في التعلم. يذكر محمد أزهر وظيفة الكتاب الدراسي للمعلمين والطلاب في عملية التعلم في الجدول التالي^{٢٣}:

الجدول ٢. ٢ : وظيفة الكتاب الدراسي

وظيفة الكتاب الدراسي	
لطلاب	لمعلم
يساعد الطلاب على فهم المواد دون تفاعل مباشر مع المعلمين أو الأصدقاء حتى يتمكن الطلاب من التعلم بشكل مستقل.	توفير وقت التعلم والتعليم، حيث يتم تنظيم الكتب وفقاً للمنهج الدراسي والكفاءات التي يجب تحقيقها.
تمنح الطلاب حرية الدراسة في أي مكان وفي أي وقت. الكتب الدراسية المقدمة منظمة وفقاً للمنهج الدراسي ويسهل تعلمها بشكل مستقل.	كميسر. لا يركز دور المعلم على التحصيل الأكاديمي للطلاب فحسب، بل يشمل أيضاً توفير الخدمات، بما في ذلك المواد التعليمية مثل تلك الموجودة في الكتب.
كدليل للتعلم، يقوم أحدهم بتوجيه جميع أنشطة المتعلم في عملية التعلم	كدليل للتعليم، يوفر أحدهم مادة تتوافق مع الكفاءات التي يجب تدريسها للطلاب.

^{٢٢} محمد أمر العزيز، "الأخطاء اللغوية في الكتاب المدرسي " Bahasa Arab Penekatan للصف الأول لطلاب المدرسة الثانوية 2013 Saintifik Kurikulum الإسلامية (جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية، ٢٠٢١)، ٥٩.

^{٢٣} Muhammad Azhar, "Buku Ajar: Defenisi, Fungsi, Karakteristik Dan Penilaian Buku Ajar," 2023, 2.

وإتقانها.	ومضمون الكفاءات التي ينبغي تعلمها
دعم التعلم بوتيرة فردية. ربما تم تنظيم المواد التعليمية في المنهج الدراسي بإطار زمني محدد، إلا أن الكتب المدرسية تمنح الطلاب المرونة لاستكشاف وفهم بعض المواد في وقت مبكر دون الحاجة إلى انتظار الشروحات من المعلم.	وباعتبارها أداة تقييم تُستخدم لقياس أو تقييم مدى تحقيق الطلاب لمخرجات التعلم لدى الطلاب، يمكن للمعلمين أيضًا تقييم مستوى فهم طلابهم وما إذا كانوا قد حققوا الكفاءات المطلوبة من خلال هذه المواد التعليمية أم لا.

ج. خصائص الكتاب الدراسي

خصائص الكتاب الدراسي كما هو الحال مع الأشكال الأخرى من مواد التدريس، فإن الكتاب الدراسي لها خصائص معينة. وتتكون الكتب المدرسية التي تعتبر جيدة من عدة خصائص،^{٢٤} وهي :

١. من الناحية الشكلية، يتم نشر الكتب الدراسية من قبل ناشرين معينين ولها رقم دولي معتمد للكتاب المدرسي.

٢. إعداد الكتب الدراسية له مهمتان رئيسيتان هما: تحسين تنمية المعرفة التقريرية والمعرفة الإجرائية. ويجب أن تكون هذه المعرفة الهدف الرئيسي للكتاب الدراسي المستخدمة في المدارس .

٣. يتم تطوير الكتب المدرسية من قبل المؤلفين والناشرين بالرجوع دائمًا إلى ما يتم برمجته من قبل وزارة التربية والتعليم والثقافة .

أقسام الكتاب الدراسي بشكل عام^{٢٥}:

²⁴ Masruroh, "Analisis Buku Ajar Pendidikan Agama Islam Dan Budi Pekerti Dalam Perspektif Psikologi Perkembangan Anak," 2020, 1–40, repository.um-surabaya.ac.id.

²⁵ Mochammad Miftakhul Hakim, "Analisis Buku Ajar Akidah Akhlak Kelas 12 Di Madrasah Aliyah Negeri 1 Mojokerto Penerbit Kementerian Agama" (UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2021), 13.

يحتوي القسم الأول على

١. الغلاف وصفحة العنوان والصورة والفصل والمدرسة والمؤلف.
٢. ورقة حقوق الطبع التي تحتوي على هوية الكتاب والمؤلف والمحرر والناشر والفهرس في النشر.
٣. المقدمة التي تحتوي على ملاحظات، ومتى تم تأليفه، واسم المؤلف
٤. علاوة على ذلك إرشادات الترجمة الحرفية، وهي عبارة عن أرقام حروف ساكنة، وعربية، وأسماء لاتينية، وهناك أيضاً حروف متحركة عربية .

يحتوي جدول المحتويات على حوالي :

١. هذه الجزء وهو عبارة عن الفصول، ويتكون كل فصل من فصول فرعية تشرح الموضوع.

يحتوي القسم الأخير :

١. عادةً ما يحتوي على بيليوغرافيا تشرح من أين أخذت الأفكار أو المواد .
٢. الفهرس بينما يحتوي الفهرس على مراجع وهو تقريباً نفس جدول المحتويات.
٣. المسرد يشرح معاني اللغات الأخرى التي يتم بعد ذلك إضفاء الطابع الإندونيسي عليها .
٤. والسيرة الذاتية للمؤلف موجودة في الخلف ومتحدة مع الغلاف الخلفي.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

استخدمت الباحثة في هذا البحث المدخل الكيفي. يستخدم المدخل الكيفي للحصول على بيانات متعمقة وذات مغزى^{٢٦}. عرض البيانات ليس في شكل معلومات رقمية وكمية، ولكن في شكل معلومات بيانية وتفصيلية حول محتوى المدخلات. ستقوم الباحثة بالتحليل والوصف بالتفصيل والموضوعية للحصول على نتائج دقيقة. فيما يتعلق بتركيز البحث على تحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج.

أما نوع البحث المستخدم فهو البحث المكتبي، وهو البحث الذي يستخدم طرق الحصول على البيانات المعلوماتية عن طريق وضع مرافق في المكتبة مثل الكتب والمجلات والوثائق وسجلات القصص التاريخية أو البحث المكتبي^{٢٧}. البحث المتعلق بموضوع البحث باستخدام تقنيات تحليل المضمون حيث يقوم الباحثة بتحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج.

ب. البيانات ومصادرها

في البحث كفي تحصل الباحثة على البيانات من المصدر الإنسانية بوسيلة المقابلة. وكذلك مصادر البحث التي ليست من الإنسان يعني الوثائق المكتوبة. ومصادر البحث الصحيحة هي الحصول عليها في حالة طبيعية.

²⁶ Prof. Dr. Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, ed. S.Pd Dr. Apri Nuryanto (Yogyakarta, 2019) 25.

²⁷ Tika Evi, "Manfaat Bimbingan Dan Konseling Bagi Siswa Sd," *Jurnal Pendidikan Dan Konseling (JPDK)* 2, no. 1 (2020): 72–75, <https://doi.org/10.31004/jpdk.v1i2.589>.

تستخدم هذا البحث مصادر ذات صلة بمناقشة البحث. وانطلاقاً من مصدر البيانات، يمكن أن تستخدم في جمع البيانات مصادر أولية ومصادر ثانوية^{٢٨}. المصادر الأولية هي البيانات التي يجمعها الباحثون مباشرة من المصدر الأول أو المصدر الأصلي لأغراض بحثية محددة. المصادر الأولية التي استخدمها الباحثة هي الكتاب الدراسي ومعلمي اللغة العربية للفصل الرابع الإبتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج عام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠٢٤. أما المصادر الثانوية فهي المصادر التي تدعم بيانات هذا البحث، سواء في شكل مجلات ومقالات وأطروحات سابقة وما إلى ذلك مما يمكن أن يكون مصدراً إضافياً ومرتباً بهذا البحث. تستخدم الباحثة لمعرفة الأخطاء النحوية بكتاب جامع الدروس و الكواكب الدرية و معرفة الأخطاء الصرفية بكتاب أمثلة التصريفية.

ج. أسلوب جمع البيانات

١. الوثائق

التوثيق هو أسلوب لجمع البيانات عن طريق الحصول على معلومات من مصادر مكتوبة مختلفة أو وثائق تتعلق بما يريده الباحثة من بيانات للبحث^{٢٩}. يمكن استخدام البيانات في شكل مستندات مثل هذه لاستكشاف المعلومات التي حدثت في الماضي. يحتاج الباحثون إلى حساسية نظرية لتفسير كل هذه الوثائق بحيث لا تكون مجرد عناصر لا معنى لها.

٢. المقابلة

المقابلة هي عملية تواصل أو تفاعل لجمع المعلومات عن طريق الأسئلة والأجوبة بين الباحثة والمخبرين أو موضوعات البحث^{٣٠}. ومع التقدم في تكنولوجيا المعلومات كما هو الحال اليوم، يمكن إجراء المقابلات دون وجه لوجه، أي عبر وسائل الاتصالات. في جوهرها، المقابلة هي نشاط للحصول على معلومات

²⁸ Afandi and Sa'idah, "Kesalahan Bahasa Pada Buku Ajar Bahasa Arab Kelas IX MTs Semester Genap Yang Disusun Oleh MGMP Kabupaten Kediri," 129.

²⁹ محمد أمر العزيز، "الأخطاء اللغوية في الكتاب المدرسي Bahasa Arab Penekatan " للصف الأوان لطلاب المدرسة الثانوية 2013 Saintifik Kurikulum الإسلامية".

³⁰ Prof. Dr. Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, 418.

متعمقة حول قضية أو موضوع أثير في البحث. أو هي عملية إثبات معلومات أو معلومات تم الحصول عليها مسبقاً من خلال تقنيات أخرى. ولأنها عملية تحقق، فإن نتائج المقابلة قد تتطابق أو تختلف عن المعلومات التي تم الحصول عليها مسبقاً.

د. أدوات البحث

في البحث اللغوية، تكون الأدوات الرئيسية لجمع البيانات في البحث اللغوي هي الأدوات البشرية، أي الباحثة نفسه و/أو يساعده أشخاص آخرون يسمون المخبرين أو المراجعين³¹. وتساعد هذه الأدوات الباحثة في الحصول على البيانات ذات الصلة والدقيقة والمنهجية وفقاً لأهداف البحث. وقد استخدم الباحثة في هذه الدراسة الأدوات التالية:

١. تحليل الوثائق

تم إجراء تحليل الوثيقة هذا على كتاب الدراسي اللغة العربية المستخدم في الفصل الرابع بمدرسة واحد هاشم مالانج العام الدراسي ٢٠٢٤. تستخدم الباحثة تحليل المستندات لاستكمال البيانات والمعلومات التي تم الحصول عليها من التقنيات السابقة. يحتوي تحليل هذه الوثيقة على جدول يتضمن أعمدة تحديد و وصف أو تصنيف وتفسير الأخطاء.

٢. دليل المقابلة

أجريت هذه المقابلة مع مدرس الصف والمعلم الذي يدرس اللغة العربية للصف الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم مالانج. يستخدم الباحثة هذه المقابلة كمرجع لاستكشاف المعلومات المتعلقة بالموضوع محل البحث في موضوع البحث، ويمكن أن تقدم النتائج التي يأملها الباحثة في عملية البحث. تحتوي ورقة المقابلة هذه على أسئلة مقابلة لمعلم الفصل لمعرفة التنسيق بين المدارس وناشري الكتب للحصول على الكتب الدراسي ومعلمي اللغة العربية لمعرفة محاولة في تصحيح

³¹ Zaim, "Metode Penelitian Bahasa: Pendekatan Struktural."

أخطاء اللغوية في تعلم اللغة العربية في الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم
الثالثة مالانج.

هـ. فحص صحة البيانات

يعد التحقق من صحة البيانات في البحوث النوعية من أهم العمليات في تقديم
نتيجة البحث^{٣٢}. بعد جمع البيانات، يتم التحقق من صحة البيانات التي تم الحصول
عليها في الميدان. من خلال هذا النشاط، يمكن للباحثة إثبات صحة النتائج ومصداقية
البحث الذي تم إجراؤه. كما يمكن أن يؤدي التحقق من صحة البيانات إلى منع
التساؤلات التي تشكك في علمية هذا البحث. لهذا السبب، تستخدم الباحثة طرقاً
للتحقق من صحة البيانات في هذه الدراسة، مثل :

١. تكرير وقت الملاحظة. إن إعطاء الوقت وتمديد فترة الملاحظة لجمع البيانات يمكن
أن يساعد الباحثين على أن يكونوا أكثر حرصاً ودقة في البحث عن البيانات
وملاحظتها في الميدان بحيث يمكن أن يتيح زيادة الثقة في البيانات التي تم جمعها.
٢. مثابة الملاحظة ”استمرار الملاحظة يعني البحث باستمرار عن التفسيرات بطرق
مختلفة فيما يتعلق بعملية تحليلية ثابتة أو مؤقتة“. وبهذا المعنى، يكون الباحثون قد
أجروا البحث بعناية ودقة وتفصيل.

٣. يهدف التثليث إلى التحقق من صحة البيانات من خلال مقارنة البيانات التي تم
الحصول عليها من مصادر أخرى في مختلف مراحل البحث في الميدان. في البحث
الكيفي هناك تثليث المصادر (كيفية التحقق من البيانات التي تم الحصول عليها
من مصادر البيانات المختلفة مثل المقابلات والمحفوظات والوثائق الأخرى)، وتثليث
تقنيات جمع البيانات (التحقق من البيانات التي تم الحصول عليها من نفس المصدر
باستخدام تقنيات مختلفة. على سبيل المثال، البيانات التي تم الحصول عليها من

³² Muftahatus Saadah, Yoga Catur Prasetyo, and Gismina Tri Rahmayati, "Strategi Dalam Menjaga Keabsahan Data Pada Penelitian Kualitatif," *Al- 'Adad : Jurnal Tadris Matematika* 1, no. 2 (2022): 54–64, <https://doi.org/10.24260/add.v1i2.1113>.

الملاحظة، ثم التحقق منها عن طريق المقابلة) والتثليث الزمني (تقنيات المقابلة في الصباح عندما تكون المصادر لا تزال حديثة عادةً ما تنتج بيانات أكثر صحة)
٤. المناقشة مع الأقران. بالإضافة إلى التحليل الجاد والمفصل، يقوم الباحثون أيضاً بالبحث والمناقشة مع الأقران للإجابة عن المشاكل التي تحدث أثناء عمل الباحثين.

٥. المناقشة مع أستاذ الموضوع. تساعد هذه التقنية الباحثين في إيجاد وإضافة المعلومات المتعلقة بالبحث الذي تم إجراؤه.

و. تحليل البيانات

يعتبر تحليل البيانات في البحث ما نشاطاً مهماً جداً، لأنه في هذا النشاط يتم الحصول على البيانات وتقييمها والتي ستكون نتائج التحليل مفيدة جداً لنتائج البحث الذي تم إجراؤه. تستخدم الباحثة خطوات إيليس في تاريغان في تحليل الأخطاء، منها :

١. جمع البيانات
٢. تحديد الأخطاء
٣. شرح الأخطاء
٤. تصنيف الأخطاء .
٥. تقييم الأخطاء

ز. إجراء البحث

إجراءات البحث التي يستخدمها الباحثون في إجراء البحوث هي :

١. تلاحظ الباحثة إلى مدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج لمعرفة عن صحة أو خطأ في كتاب الدراسي التي يستخدمها هناك.

٢. جمع وتحديد وتصنيف وتشريح وتقييم الأخطاء توجد في الكتاب الدراسي التي يستخدمها المعلمة في الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج مستوى الثاني في العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٣ م.
٣. تخطط الباحثة جدول الإجراءات تسهيلا في تحليل الأخطاء الموجودة.
٤. المقابلة مع المعلم الذي يعلمون اللغة العربية المعرفة محاولتهم في إصلاح الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

يقدم الباحثة في الفصل الرابع عنصرين مهمين متعلقين بهذه الدراسة، وهما تحليل أشكال الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج و محاولة المدرس لتصحيح الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج، والتي ستقوم الباحثة بتفصيلها التالي:

المبحث الأول : تحليل البيانات عن أشكال الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج

في هذه الخطوة، يجمع الباحثة الكتابات التي تحتوي على الأخطاء اللغوية في النحوية والصرفية في كتاب الدراسي اللغة العربية للصف الرابع من خلال القراءة واحد فواحدة بعناية ودقة من الدرس الأول إلى الدرس الثالث. وثم، تحديد الأخطاء عنصرين مهمين يعني الأخطاء النحوية و الأخطاء الصرفية. بعدها تصنيف الأخطاء بناءً على عناصر اللغوية، كما في جدول التالي :

أ. الأخطاء النحوية

الجدول ١.٤

الأخطاء النحوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج

رقم	تصنيف الأخطاء	البيانات	الأخطاء	صفحة	صورة
١.		١ ، ١	وَأُخْتِي <u>إِسْمَهَا</u> فَاطِمَةُ	٩	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وأختي (إسمها) فاطمة هي طبيبة، فذهبت إلى المستشفى كل صباح.

عِنْدِي أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ.	٩	عِنْدِي أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ	٢ ، ١	الأخطاء
الجامعة - يَدْرُسُ - فِي - أُخْتِي	١٣	يَدْرُسُ أُخْتِي فِي الجامعة	٣ ، ١	مرفوعات
فَلَاحَةٌ - تِلْكَ - جَدَّتِي - هُوَ	١٧	تِلْكَ جَدَّتِي هُوَ فَلَاحَةٌ	٤ ، ١	
بَيْتُكَ جَمِيلَةٌ.	٢٣	بَيْتُكَ جَمِيلَةٌ	٥ ، ١	
تِلْكَ نَافِذَةٌ	٢٤	ذَلِكَ نَافِذَةٌ	٦ ، ١	
تِلْكَ بِلَاطٌ	٢٣	تِلْكَ بِلَاطٌ	٧ ، ١	
(بَيْتِي نَظِيفَةٌ)؟	٣٠	بَيْتِي نَظِيفَةٌ	٨ ، ١	
تِلْكَ بَيْتِي	٣٢	تِلْكَ بَيْتِي	٩ ، ١	
بَيْتٌ - عِنْدِي - بَسِيطَةٌ	٣٣	عِنْدِي بَيْتٌ بَسِيطَةٌ	١٠ ، ١	
نَظِيفَةٌ - بَيْتِي - وَ - جَمِيلَةٌ	٣٣	بَيْتِي نَظِيفَةٌ وَ جَمِيلَةٌ	١١ ، ١	
١١. مَنْ هَذَا يَا عَمِّي؟ هَذَا.....  أ. جَدَّةٌ ب. أَخٌ ج. عَمَّةٌ د. حَفِيدَةٌ	٣٧	هَذَا حَفِيدَةٌ	١٢ ، ١	
٢٥. تِلْكَ وَذَلِكَ عَمِّي  أ. سَيَّارَةٌ ب. أُتِي ج. أُبِي د. جَدَّتِي	٣٩	تِلْكَ جَدَّتِي	١٣ ، ١	
أَيْنَ تَقَعُ جَبَلُ بَرُومُو؟	٤٥	أَيْنَ تَقَعُ جَبَلُ بَرُومُو؟	١٤ ، ١	

		١٥، ١	تَقَعُ فِي إِنْدُونِسِيَا أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ	٥٧	تَقَعُ فِي إِنْدُونِسِيَا أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ
		١٦، ١	تَقَعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ كُوتَا فِي بَالِي	٥٧	تَقَعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ كُوتَا فِي بَالِي
		١٧، ١	كَانَ أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ فِي إِنْدُونِسِيَا	٥١	إِنْدُونِسِيَا - فِي - كَانَ - جَمِيلَةٌ - أَمْكِنَةٌ
٢.	الأخطاء منصوبات	١، ٢	يَجْلِسُ الصُّيُوفُ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ	٣٣	يَجْلِسُ الصُّيُوفُ فِي
٣.	الأخطاء مجزوات	١، ٣	عِنْدِي أُسْرَةٌ، وَعَدَدُهَا تِسْعَةٌ أَعْضَاءٍ	٩	عِنْدِي أُسْرَةٌ، وَعَدَدُهَا تِسْعَةٌ أَعْضَاءٍ،
		٢، ٣	أُسْرَتِي فِيهَا سِتَّةٌ أَعْضَاءٍ	١٣	سِتَّةٌ - أُسْرَتِي - فِيهَا - أَعْضَاءٍ ؟
		٣، ٣	أَدْرُسُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْإِبْتِدَائِيِّ	١٣	الصَّفِّ الثَّانِي - أَدْرُسُ - فِي - الْإِبْتِدَائِيِّ
		٤، ٣	تَرْجِمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ	٣١	تَرْجِمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ!
		٥، ٣	فِي بَيْتٍ جَمِيلٍ وَنَظِيفَةٍ	٢٦	فِي بَيْتٍ جَمِيلٍ وَنَظِيفَةٍ.

من الجدول التالي، يوضح أن الأخطاء اللغوية في كتاب الدراسي اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة بمالانج، الذي كتبه مفتوحاتي، ماجستير في التربية، ونشرته دار النشر "CV. PUSTAKA GRAFIKA" ٣٣ تتضمن: الأخطاء المرفوعات بعدد ١٧ خطأ مثال "عِنْدِي أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ"، الأخطاء

³³ M.Pd Maftuhati, Bahasa Arab, ed. M.Pd Muhyidin Yahya (Malang: CV. Pustaka Grafika, n.d.).

المنصوبات بعدد ١ خطأ مثال "يَجْلِسُ الضُّيُوفُ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ"، الأخطاء
المجرورات بعدد ٥ خطأ مثال "تَرْجِمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ". ثم شرحت الباحثة لكل
الأخطاء في تطبيق قواعد النحو ثم تصويبها التالي :

(١) الأخطاء مرفوعات

● الأخطاء في المبتداء

البيانات ٢ . ١ : عِنْدِي أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (عِنْدِي أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ)
هي مبتداء مؤخر. والمبتداء من مرفوعات الأسماء فلا بد أن يكون مرفوعاً.
وعلامته ضمة ظاهرة في آخره لأنه إسم مفرد. وواجب مكتوبها بضميتين
لأنها إسم معرفة. الصحيح أن نكتب " أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ" بتنوين في آخره.

البيانات ٤ . ١ : تِلْكَ جَدَّتِي هُوَ فَالَاحَةُ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (هُوَ فَالَاحَةُ) هو إسم
ضمير منفصل للغائب و يعتبر هو مذكر مفرد وموقعه مبتداء. الصحيح
أن نكتب " هِيَ فَالَاحَةُ" بتغيير إسم ضمير منفصل للغائبة.

البيانات ٦ . ١ : ذَالِكَ نَافِذَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (ذَالِكَ نَافِذَةٌ) هو إسم
إشارة للبعيد مذكر مفرد وموقعه مبتداء. الكلمة يدل علي جملة إسمية، المبتدأ
والخبر لا بد أن يطابق بين المفرد والتثنية والجمع وفي التذكير والتأنيث.
الصحيح أن نكتب "تِلْكَ نَافِذَةٌ" بتغيير إسم إشارة للبعيده مؤنث مفرد.

البيانات ٧ . ١ : تِلْكَ بِلَاطٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تِلْكَ بِلَا ط) هي إسم إشارة للبعيدة مؤنث مفرد وموقعه مبتداء. الكلمة يدل علي جملة إسمية، المبتدأ والخبر لا بد أن يطابق بين المفرد والتثنية والجمع وفي التذكير والتأنيث. الصحيح أن نكتب "تِلْكَ نَافِذَةٌ" بتغيير إسم إشارة للبعيد مذكر مفرد.

البيانات ٩ . ١ : تِلْكَ بَيْتِي

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تِلْكَ بَيْتِي) هي إسم إشارة للبعيدة مؤنث مفرد وموقعه مبتداء. الكلمة يدل علي جملة إسمية، المبتدأ والخبر لا بد أن يطابق بين المفرد والتثنية والجمع وفي التذكير والتأنيث. الصحيح أن نكتب "ذَلِكَ بَيْتِي" بتغيير إسم إشارة للبعيد مذكر مفرد.

● الأخطاء في الخبر

البيانات ١ . ١ : وَأُخْتِي إِسْمُهَا فَاطِمَةُ

البيانات السابقة تدل على أن الكلمة تحتها خط (وَأُخْتِي إِسْمُهَا) تتكون من المبتداء والخبر. وخبر من مرفوعات الأسماء فلا بد أن يكون مرفوعا. وعلامته ضمة ظاهرة في آخره لأنه إسم مفرد. الصحيح أن نكتب "وَأُخْتِي إِسْمُهَا".

البيانات ٥ . ١ : بَيْتُكَ جَمِيلَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (بَيْتُكَ جَمِيلَةٌ) تتكون من المبتداء والخبر. وخبر من مرفوعات الأسماء فلا بد أن يكون مرفوعا. وعلامته ضمة ظاهرة في آخره لأنه إسم مفرد. فإذا كان المبتداء مذكر فواجب الخبر مذكر أيضا. الصحيح أن نكتب "بَيْتُكَ جَمِيلٌ" بحذف التاء نيث في آخره.

البيانات ٧ . ١ : بَيْتِي نَظِيفَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (بَيْتِي نَظِيفَةٌ) تتكون من المبتداء والخبر. وخبر من مرفوعات الأسماء فلا بد أن يكون مرفوعا. وعلامته ضمة ظاهرة في آخره لأنه إسم مفرد. فإذا كان المبتداء مذكر فواجب الخبر مذكر أيضا. الصحيح أن نكتب "بَيْتِي نَظِيفٌ" بحذف التاء نيث في آخره.

البيانات ١٠. ١ : عِنْدِي بَيْتٌ بَسِيطَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (عِنْدِي بَيْتٌ بَسِيطَةٌ) هي نعت وموقعه خبر. ونعت لابد أن يتبع منعت في التذكير والتأنيث. الصحيح أن نكتب "عِنْدِي بَيْتٌ بَسِيطٌ" بغير تاء مربوطة في آخره.

البيانات ١١. ١ : بَيْتِي نَظِيفَةٌ وَ جَمِيلَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (بَيْتِي نَظِيفَةٌ وَ جَمِيلَةٌ) تتكون من المبتداء والخبر. وخبر من مرفوعات الأسماء فلا بد أن يكون مرفوعا. وعلامته ضمة ظاهرة في آخره لأنه إسم مفرد. فإذا كان المبتداء مذكر فواجب الخبر مذكر أيضا. الصحيح أن نكتب "بَيْتِي نَظِيفٌ وَ جَمِيلٌ" بحذف التاء نيث في آخره.

البيانات ١٢. ١ : هَذَا حَفِيدَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (هَذَا حَفِيدَةٌ) هو إسم إشارة مذكر مفرد وموقعه مبتداء. الكلمة يدل علي جملة إسمية، المبتدأ والخبر لا بد أن يطابق بين المفرد والتثنية والجمع وفي التذكير والتأنيث. الصحيح أن نكتب "هَذِهِ حَفِيدَةٌ" بتغيير إسم إشارة مؤنث مفرد.

البيانات ١٣. ١ : تِلْكَ جَدِّي

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تِلْكَ جَدِّي) هو إسم إشارة مؤنث مفرد وموقعه مبتداء. الكلمة يدل علي جملة إسمية، المبتدأ

والخبر لا بد أن يطابق بين المفرد والتثنية والجمع وفي التذكير والتأنيث.
الصحيح أن نكتب " ذَالِكَ جَدِّي "

● الأخطاء في الفعل

البيانات ٣ . ١ : يَدْرُسُ أُخْتِي فِي الْجَامِعَةِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (يَدْرُسُ أُخْتِي فِي الْجَامِعَةِ) هو فعل يحتوى إسم ضمير مستتير جوازا "هو"، عدم المطابقة مع أُخْتِي. الصحيح أن نكتب " تَدْرُسُ أُخْتِي فِي الْجَامِعَةِ " بتغيير إسم ضمير مستتير جوازا "هي"

البيانات ١٤ . ١ : أَيْنَ تَقْعُ جَبَلُ بَرُومُو؟

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تَقْعُ جَبَلُ) هي فاعل، و فاعل لابد أن يكون مرفوعا. الصحيح أن نكتب " أَيْنَ تَقْعُ جَبَلُ بَرُومُو؟ " بضممة ظاهرة لأنه إسم مفرد.

البيانات ١٧ . ١ : كَانَ أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ فِي إِنْدُونِسِيَا

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (كَانَ أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ فِي إِنْدُونِسِيَا) هناك خطئان، الخطاء الأول "كان" هو فعل ماضي ناقص مفرد مذكر وفاعله "أَمْكِنَةٌ" جمع تكسير لا بد أن يطابق فعل مع فاعل. الخطاء الثاني "أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ" هي إسم كان وعمله ترفع الإسم وتنصب الخبر. الصحيح أن نكتب " كَانَتْ أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ فِي إِنْدُونِسِيَا " بزيادة التاء لأن فعله جمع تكسير لمؤنث وتغيير ضمة ظاهره في آخره لأنها إسم كان.

● الأخطاء في الفاعل

البيانات ١٥ . ١ : تَقْعُ فِي إِنْدُونِسِيَا أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ) هي نعت بغير ضمة تنوين ومنعوتها أَمْكِنَةٌ بضمة تنوين في آخره وموقعه فاعل. ونعت لابد أن يتبع منعوت في التعريف والتذكير. ومن علامة النكرة هي ضمة. النعت لابد أن يتبع والمنعوت في التذكير والتأنيث. الصحيح أن نكتب " أَمْكِنَةٌ جَمِيلَةٌ" بضمة تنوين في آخره.

البيانات ١٦.١ : تَقَعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ كَوْتًا فِي بَالِي

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تَقَعُ شَاطِئُ) هي فاعل، و فاعل لابد أن يكون مرفوعا. الصحيح أن نكتب " تَقَعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ كَوْتًا فِي بَالِي" بضمة ظاهرة لأنه إسم مفرد.

(٢). الأخطاء منصوبات

● الأخطاء في المفعول به

البيانات ١٠.٢ : يَجْلِسُ الضُّيُوفُ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (يَجْلِسُ الضُّيُوفُ) هي مفعول به، و مفعول به لابد أن يكون منصوبا. الصحيح أن نكتب " يَجْلِسُ الضُّيُوفُ" بفتحة ظاهرة فاء في آخره.

(٣). الأخطاء مجرورات

● الأخطاء في الإضافة

البيانات ١٠.٣ : عِنْدِي أُسْرَةٌ، وَعَدَدُهَا تِسْعَةُ أَغْضَاءٍ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تِسْعَةُ أَغْضَاءٍ) هي مضاف إليه وعلامتها مجرورا بفتحة ظاهرة لأنها إسم غير منصرف. الصحيح أن نكتب " تِسْعَةُ أَغْضَاءٍ" بجر في آخره.

البيانات ٣ . ٢ : أُسْرِي فِيهَا سِتَّةُ أَعْضَاءٍ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (أُسْرِي فِيهَا سِتَّةُ أَعْضَاءٍ) سِتَّةُ هي عدد أو مضاف، يجب ألا يكون لديك تنوين. أَعْضَاءُ هي معدود أو مضاف إليه وعلامتها مجرورا بفتحة ظاهرة لأنها إسم غير منصرف. الصحيح أن نكتب " سِتَّةُ أَعْضَاءٍ " بلا تنوين و جر في آخره.

● الأخطاء في المجرور

البيانات ٣ . ٣ : أَدْرُسُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْإِبْتِدَائِيِّ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْإِبْتِدَائِيِّ) هو اسم مجرور ب في. اسم مجرور لابد أن يكون مجرورا. الصحيح أن نكتب " فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْإِبْتِدَائِيِّ " بكسرة ظاهرة في آخره.

البيانات ٣ . ٤ : تَرْجِمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (إِلَى الْعَرَبِيَّةِ) هو اسم مجرور ب إلى. اسم مجرور لابد أن يكون مجرورا. الصحيح أن نكتب " إِلَى الْعَرَبِيَّةِ " بكسرة ظاهرة في آخره.

● الأخطاء في النعت

البيانات ٣ . ٥ : بَيَّتَ جَمِيلٍ وَنَظِيفَةٍ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (بَيَّتَ جَمِيلٍ وَنَظِيفَةٍ) هي نعت. ونعت لابد أن يتبع منعوت في التذكير والتأنيث. الصحيح أن نكتب " بَيَّتَ جَمِيلٍ وَنَظِيفٍ " بحذف تاء مربوطة في آخره.

الأخطاء اللغوية في كتاب الدراسي اللغة العربية للصف الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج توجد ٢٣ أخطاء في تطبيق قواعد النحو، بتصنيف الأخطاء "المرفوعات" ١٧ أخطاء، وأخطاء "المنصوبات" ١ خطأ،

وأخطاء "المجرورات" ه أخطاء. ومن نتائج المقابلة مع معلمة اللغة العربية هناك، أن الأخطاء في تطبيق قواعد النحو تحدث بسبب قلة الدقة من قبل جهة الطباعة. وفي هذه المرحلة، تحليل البيانات بالوثائق ومقابلة مع معلمة اللغة العربية عن الأخطاء الموجودة في كتاب الدراسي اللغة العربية للفصل الرابع أي بأن تكون الأخطاء هي الأخطاء الحقيقية وليست الأغلاط أو الهفوات.

ب. الأخطاء الصرفية

الجدول ٢.٤

الأخطاء الصرفية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع
بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج

رقم	تصنيف الأخطاء	البيانات	الأخطاء	صفحة	صورة
١.	الأخطاء التصريفية	١ ، ١	أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ	٩	أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ
		٢ ، ١	عَائِلَتِي مَكُونَةٌ مِنْ خَمْسَةِ أَفْرَادٍ	١٧	(عَائِلَتِي مَكُونَةٌ مِنْ ... أَفْرَادٍ)
		٣ ، ١	اجْعَلِ الْقِرْعَةَ فِي هَذَا الْعُمُودِ	١٩	اجْعَلِ الْقِرْعَةَ فِي هَذَا الْعُمُودِ
		٤ ، ١	تَشَاهِدُ الْأُسْرَةَ	٣٥	الْأُسْرَةُ - فِي - الْمَسَاءِ - تَشَاهِدُ - التَّلَقَّازَ الجواب:

		التَّلْفَاز فِي الْمَسَاءِ			
٢. الأخطاء إسم جامد	١، ٢	مَا إِسْمُ التَّلْمِيذِ فِي النَّصِّ	١٠	مَا إِسْمُ التَّلْمِيذِ فِي النَّصِّ؟	

من الجدول التالي، يوضح أن الأخطاء في كتاب الدراسي اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة بمالانج، الذي كتبه مفتوحاتي، ماجستير في التربية، ونشرته دار النشر "CV. PUSTAKA GRAFIKA"³⁴ تتضمن : الأخطاء التصريفية بعدد ٤ خطأ مثال "أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ"، الأخطاء إسم جامد بعدد ١ خطأ مثال " مَا إِسْمُ التَّلْمِيذِ فِي النَّصِّ ". ثم شرحت الباحثة لكل الأخطاء في تطبيق قواعد الصرف ثم تصويبها التالي :

● الأخطاء التصريفية

البيانات ١. ١ : أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ) هو فعل مضارع من الثلاثي مجرد على وزن "يَفْعُلُ". الصحيح أن نكتب "أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ".

البيانات ١. ٢ : عَائِلَتِي مَكُونَةٌ مِنْ خَمْسَةِ أَفْرَادٍ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (عَائِلَتِي مَكُونَةٌ مِنْ خَمْسَةِ أَفْرَادٍ) هي إسم مفعول من الثلاثي المزيد على وزن "مُفَعِّلٌ" للمفرد و "مُفَعِّلَةٌ" للمؤنث. الصحيح أن نكتب " عَائِلَتِي مُكُونَةٌ مِنْ خَمْسَةِ أَفْرَادٍ ".

³⁴ Maftuhati, Bahasa Arab.

البيانات ٣. ١ : إِجْعَلِ الْقِرَاءَةَ فِي هَذَا الْعُمُودِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (الْقِرَاءَةَ) هي مصدر على وزن "فِعَالَةٌ". الصحيح أن نكتب "الْقِرَاءَةُ" بزيادة الألف.

البيانات ٤. ١ : تَشَاهِدُ الْأُسْرَةَ التِّلْفَازَ فِي الْمَسَاءِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تَشَاهِدُ) هو فعل مضارع من الثلاثي المزيد على وزن "يُفَاعِلُ". الصحيح أن نكتب "تُشَاهِدُ" بناءً في أولها لأنها مؤنث.

البيانات ١. ٢ : مَا إِسْمُ التِّلْمِيذِ فِي النَّصِّ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (مَا إِسْمُ التِّلْمِيذِ فِي النَّصِّ) هو إسم جامد، مالا يكون مأخوذاً من الفعل وهذا يؤكد أن أصل الحركتين ثابت لا يتغير. الصحيح أن نكتب " مَا إِسْمُ التِّلْمِيذِ فِي النَّصِّ ".

الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي تعتبر مشكلة تحتاج إلى اهتمام جاد باعتبارها الوسيلة الرئيسية في عملية التعلم، يجب أن تقدم الكتاب الدراسي لغة واضحة وفصيحة ومتوافقة مع القواعد اللغوية حتى لا تسبب ارتباكاً للقارئ، وخاصة للطلاب. توجد الباحثة الأخطاء اللغوية في كتاب الدراسي اللغة العربية للصف الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالا نجد توجد ٥ أخطاء في تطبيق قواعد الصرف، بتصنيف الأخطاء "التصريفية" ٤ أخطاء، وأخطاء "إسم جامد" ١ خطأ. ومن نتائج المقابلة مع معلمة اللغة العربية هناك، أن الأخطاء في تطبيق قواعد الصرف تحدث بسبب قلة الدقة من قبل جهة الطباعة. وفي هذه المرحلة، تحليل البيانات بالوثائق ومقابلة مع معلمة اللغة العربية عن الأخطاء الموجودة في كتاب الدراسي اللغة العربية للفصل الرابع أي بأن تكون الأخطاء هي الأخطاء الحقيقية وليست الأغلاط أو الهفوات.

المبحث الثاني: تحليل البيانات عن محاولة المدرس لتصحيح الأخطاء النحوية و الصرفية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج

بعد أن أجرى الباحثة مقابلة مع معلمة اللغة العربية للفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج وهي الأستاذة أسوة حسنة، حصلت الباحثة على بيانات تتعلق بمحاولة المعلمة في تصحيح الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي. وقد أوضحت المعلمة أن هناك أربع مراحل يتم اتباعها عند تصحيح الأخطاء، وهي:

١. تركيز انتباه الطلاب على المعلمة والكتاب الدراسي^{٣٥}

المرحلة الأولى في عملية تصحيح الأخطاء اللغوية هي تركيز انتباه التلاميذ على المعلم والكتاب الدراسي. وتُعدّ هذه الخطوة أساسًا لعملية تعليمية فعالة. فعندما يتركّز انتباه التلاميذ، يصبح من الأسهل عليهم تلقي المعلومات، وفهم التعليمات، ومتابعة سير الدرس بشكل جيد. ويستخدم المعلم الأسلوب اللفظي (شفهياً) لجذب انتباه التلاميذ، مثل إصدار الأوامر أو طرح الأسئلة التي تُحفّز مشاركة التلاميذ.

وبالإضافة إلى ذلك، يحرص المعلم على أن ينظر جميع التلاميذ إلى الكتاب الدراسي الذي يُناقش. وهذا يخلق بيئة تعليمية مناسبة وتفاعلية. وفي هذا السياق، لا يقتصر انتباه التلاميذ على النظر أو الاستماع فقط، بل يشمل أيضاً استعدادهم الذهني لتلقي المادة العلمية. فإذا لم يكن الانتباه مُركّزاً منذ البداية، فإن العملية التعليمية التالية، بما في ذلك تحديد الأخطاء وتصحيحها، ستكون أقل فعالية. لذلك، فإن خطوة تركيز انتباه التلاميذ تُعدّ أساساً أولياً مهماً في استراتيجية

^{٣٥} مقابلة مع أستاذة أسوة حسنة الماجستير، مالانج، ٤ فبراير ٢٠٢٥

تصحيح الأخطاء اللغوية، لأنها تُسهم في خلق مشاركة فعالة تُعزّز الفهم العميق للمادة.

٢. توجيه الطلاب إلى موضع الخطأ^{٣٦}

المرحلة الثانية هي توجيه الطلاب مباشرة إلى موضع الخطأ في الكتاب الدراسي. وتساعد هذه الخطوة الطلاب على إدراك أن هناك جزءاً معيناً من المادة غير صحيح أو غير مناسب، ويحتاج إلى اهتمام خاص. يستخدم المعلم في هذه المرحلة أسلوبين: الأسلوب اللفظي والأسلوب البصري. يتمثل الأسلوب اللفظي في إعطاء تعليمات أو طرح أسئلة تُوجّه الطلاب للنظر إلى جزء معين، في حين يتمثل الأسلوب البصري في الإشارة مباشرة إلى الجزء الخاطئ في الكتاب الدراسي. إن الجمع بين هذين الأسلوبين يُسهّل على التلاميذ فهم سياق الخطأ الذي يتم مناقشته.

إن تحديد موضع الخطأ بشكل صريح يساعد الطلاب على تنمية مهارات التفكير النقدي والتحليلي، لأنهم يُدعون إلى المقارنة بين الصيغة الخاطئة والصيغة الصحيحة المفترضة. وهذا يُدرّبهم أيضاً على أن يكونوا أكثر دقة عند قراءة النصوص وفهمها، خاصة أن اللغة العربية تُعرف ببنيتها النحوية المعقدة. وبشكل عام، فإن توجيه التلاميذ إلى موضع الخطأ يُعدّ خطوة مهمة تدعم مشاركتهم الفعالة في عملية التعلم. فالأمر لا يقتصر على مجرد الإشارة إلى الخطأ، بل يتعداه إلى بناء وعي لغوي وحساسية لغوية تُشكّل أساساً مهماً في اكتساب اللغة العربية.

٣. تصحيح الأخطاء^{٣٧}

المرحلة الثالثة في عملية تصحيح الأخطاء هي القيام بتصحيح الأخطاء التي تم اكتشافها في الكتاب الدراسي. وتُعدّ هذه المرحلة جوهر العملية التعليمية،

^{٣٦} مقابلة مع أستاذة أسوة حسنة الماجستير، مالانج، ٤ فبراير ٢٠٢٥

^{٣٧} مقابلة مع أستاذة أسوة حسنة الماجستير، مالانج، ٤ فبراير ٢٠٢٥

حيث لا يُطلب من التلاميذ مجرد إدراك موضع الخطأ، بل يُقدّم لهم أيضًا الفهم الصحيح للصيغة السليمة وسبب التصحيح.

في هذه المرحلة، لا يقتصر دور المعلم على إعطاء الجواب الصحيح فقط، بل يشرح كذلك السبب وراء الخطأ، وخاصة إذا كان الخطأ متعلقًا بالقواعد النحوية أو بالصيغ الصرفية المعقدة. ويمكن أن تكون هذه الشروحات موجزة أو مفصلة، حسب درجة صعوبة المادة ومستوى فهم التلاميذ. وفي بعض الحالات، تأخير البيان كما قالت أستاذة أسوة حسنة، "لَا أُقَدِّمُ شَرْحًا لِكُلِّ خَطَأٍ لُغَوِيٍّ، فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَوْجَلُ الشَّرْحِ لِمُوَافَقَةِ كَمِّيَّةِ الْمَادَّةِ مَعَ مُسْتَوَى الْفَضْلِ الدِّرَاسِيِّ"^{٣٨}. يتم التصحيح شفويًا أو بكتابته على السبورة، ليتمكن التلاميذ من رؤية الفرق بين الصيغة الخاطئة والصحيحة بشكل بصري. ويساعد هذا الأسلوب في تعزيز فهم التلاميذ، لأنه يدمج أكثر من حاسة في عملية التعلم (السمع والبصر).

بالإضافة إلى ذلك، فإن عملية التصحيح تُعلّم التلاميذ كيفية التفكير المنطقي والمنهجي في فهم اللغة العربية. فهم يتعلمون أن لكل بنية لغوية قاعدة، وأن فهم الأخطاء يُعدّ جزءًا أساسيًا من عملية التعلم. وبذلك، فإن مرحلة "تصحيح الأخطاء" لا تقتصر على كونها عملية تصحيح فحسب، بل تُعدّ وسيلة تعليمية عميقة تُسهم بشكل كبير في رفع كفاءة التلاميذ في اللغة العربية.

٤. إعادة الكتابة^{٣٩}

المرحلة الرابعة في عملية تصحيح الأخطاء هي إعادة الكتابة أو إعادة الصياغة من قبل التلاميذ. فبعد أن يقوم المعلم بشرح وتصحيح الخطأ، يُطلب من التلاميذ أن ينسخوا أو يكتبوا الصيغة الصحيحة مرة أخرى في دفاترهم أو في الكتاب الدراسي. وتُعدّ هذه الخطوة جزءًا مهمًا من عملية تعزيز التعلم.

^{٣٨} مقابلة مع أستاذة أسوة حسنة الماجستير، مالانج، ٤ فبراير ٢٠٢٥

^{٣٩} مقابلة مع أستاذة أسوة حسنة الماجستير، مالانج، ٤ فبراير ٢٠٢٥

من خلال نشاط إعادة الكتابة، لا يكتفي التلاميذ برؤية وسماع التصحيح، بل يشاركون أيضاً بشكل فعال في عملية التصحيح. ويساعد هذا النشاط في تقوية الذاكرة، لأن عملية الكتابة تُساهم في ترسيخ الصيغة الصحيحة داخلياً لدى الطالب. كما يُنمّي هذا النشاط المهارات الحركية الدقيقة، ويُعزّز العلاقة بين الفهم والتطبيق العملي.

وعلاوة على ذلك، فإن نتيجة هذا النشاط تُعدّ مرجعاً شخصياً للطالب في المستقبل، فعند مراجعة الدروس أو مواجهة أسئلة مشابهة، يمكنهم الرجوع إلى هذه الملاحظات المصحّحة. كما تُظهر إعادة الكتابة أن التعلم لا يتوقف عند معرفة الخطأ فقط، بل يتبعها خطوة عملية لتصحيحه وتثبيته في الذاكرة. وبالتالي، فإن إعادة الكتابة ليست مجرد عملية نسخ، بل هي جزء من استراتيجية التعلم النشط التي تُعزّز الفهم الشامل وتنمّي مهارات اللغة لدى التلاميذ.

الصورة ١.٤

الصورة البيانية : المقابلة مع معلمة اللغة العربية



من البيانات السابقة، خلصت الباحثة أن تصحيح الأخطاء اللغوية بشكل مباشرة هو أمر فعال للغاية لأنه يتضمن نهجاً منهجياً ومنظماً. من خلال جذب انتباه الطلاب أولاً، يضمن المعلم أن جميع الطلاب يركزون على التعلم. عرض موقع الخطأ بطريقة واضحة، سواء شفهيّاً أو بصريّاً، يتيح للطلاب فهم أخطائهم بشكل أسهل. شرح أسباب التصحيح،

خاصة إذا تم تقديمها بتفصيل، يساعد الطلاب على فهم المادة بشكل أعمق. إلى جانب ذلك، طلب المعلم من الطلاب كتابة التصحيح يعزز فهمهم لأنه يشمل نشاطاً فعالاً. بشكل عام، تدعم هذه الخطوات التعلم الفعّال وتحسن جودة تعليم اللغة العربية في المرحلة الأساسية.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

اعتماداً على ما الذي حصلت الباحثة من أسئلة البحث في الفصل الأول حتى وصلت إلى عملية عرض البيانات وتحليلها في الفصل الرابع، ستقدم الباحثة نتائج البحث ومناقشتها عن تحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي في الفصل الرابع ومحاولة المعلم لتصحيح الأخطاء اللغوية كما يلي :

المبحث الأول : تحليل البيانات عن أشكال الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج

في هذا البحث وجدت الباحثة على ٢٣ الأخطاء النحوية و ٥ الأخطاء الصرفية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالث مالانج للفصل الرابع. توضح هذه البيانات أن الأخطاء النحوية أكثر شيوعاً من الأخطاء الصرفية. ومن نتائج المقابلة مع معلمة اللغة العربية هناك، أن الأخطاء في تطبيق قواعد الصرف تحدث بسبب قلة الدقة من قبل جهة الطباعة. وفي هذه المرحلة، تحليل البيانات بتحليل الوثائق عن الأخطاء الموجودة في كتاب الدراسي اللغة العربية للفصل الرابع أي بأن تكون الأخطاء هي الأخطاء الحقيقية وليست الأغلط. وفقاً لنظرية كوردر (١٩٦٧)، فإن الخطأ (error) هو انحراف منهجي يُعبّر عن كفاءة المتعلم في اللغة الهدف، ويختلف عن الزلة (mistake) التي تكون غير منهجية ويمكن للناس أن يصحّحها بنفسه^{٤٠}. لذلك، تُعدّ الأخطاء الموجودة في هذا الكتاب التعليمي أخطاءً حقيقية، لأنها تتسم بالاتساق وتظهر في مواضع متعدّدة من المادة التعليمية. وقد دعم هذا الرأي إليس (١٩٩٤) الذي يرى أن

⁴⁰ Stephen Pit Corder., "The Significance of Learner's Errors," *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching* 5 no. (1967): 161–70.

تحليل الأخطاء يُعدّ أداةً مهمّةً في تقييم المواد التعليمية، لأنّه يكشف مدى التزام هذه المواد بقواعد اللغة الصحيحة، كما يُساهم في تحسين عملية تعلّم اللغة^{٤١}.

وجدت الباحثة أكثر من الأخطاء النحوية في باب "مرفوعات الأسماء" هناك ١٣ أخطاء في استخدام تركيب المبتداء والخبر و عدم المطابقة بين الفعل والفاعل ٥ أخطاء على مراجع الكتاب جامع الدروس تأليف الشيخ مصطفى الغلاييني و الكواكب الدرّية تأليف العلامة شمش الدين محمد الرعيني منها :

● الأخطاء في المبتداء

البيانات : عِنْدِي أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (عِنْدِي أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ) مناسبة بقول العلامة شمش الدين محمد الرعيني "المبتدأ هو إسم المرفوع العاري عن العوامل اللفظية"^{٤٢}. الصحيح أن نكتب " أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ" بتنوين في آخره.

البيانات : تِلْكَ جَدَّتِي هُوَ فَلَّاحَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (هُوَ فَلَّاحَةٌ) مناسبة بقول الشيخ محمد بن أحمد بن عبد الباري الأهمل "(وهي) للمفردة المؤنث للغائبة"^{٤٣}. الصحيح أن نكتب " هِيَ فَلَّاحَةٌ" بتغيير إسم ضمير منفصل للغائبة.

البيانات : ذَلِكَ نَافِذَةٌ

⁴¹ Rod Ellis, "The Study of Second Language Acquisition," Oxford University Press, 1994, 51–52.

^{٤٢} المالكي, متممة الأجرومية في علم العربية 76, .

^{٤٣} الأهمل, الكواكب الدرّية وهو شرح على متممة الأجرومية 49, .

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (ذَلِكَ نَافِذَةٌ) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "وجوب مطابقة للمبتداء افرادا وتثنية وجمعا وتذكيرا وتأنيثا"^{٤٤}. الصحيح أن نكتب "تِلْكَ نَافِذَةٌ" بتغيير إسم إشارة للبعيدة مؤنث مفرد.

البيانات : تِلْكَ بِلَاطٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تِلْكَ بِلَاطٌ) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "وجوب مطابقة للمبتداء افرادا وتثنية وجمعا وتذكيرا وتأنيثا"^{٤٥}. الصحيح أن نكتب "تِلْكَ نَافِذَةٌ" بتغيير إسم إشارة للبعيد مذكر مفرد.

البيانات : تِلْكَ بَيْتِي

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تِلْكَ بَيْتِي) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "وجوب مطابقة للمبتداء افرادا وتثنية وجمعا وتذكيرا وتأنيثا"^{٤٦}. الصحيح أن نكتب "ذَلِكَ بَيْتِي" بتغيير إسم إشارة للبعيد مذكر مفرد.

● الأخطاء في الخبر

البيانات : وَأُخْتِي إِسْمُهَا فَاطِمَةٌ

البيانات السابقة تدل على أن الكلمة تحتها خط (وَأُخْتِي إِسْمُهَا) مناسبة بقول العلامة شمس الدين محمد الرعيني "الخبر هو الجزء الذي تتم به الفائدة مع مبتدأ"^{٤٧}. الصحيح أن نكتب "وَأُخْتِي إِسْمُهَا".

^{٤٤} الغلاييني, "جامع الدروس العربية موسوعة في ثلاثة أجزاء", ٣٢٠.

^{٤٥} الغلاييني, ٣٢٠.

^{٤٦} الغلاييني, ٣٢٠.

^{٤٧} المالكي, متممة الأجرومية في علم العربية 70, .

البيانات : بَيْتُكَ جَمِيلَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (بَيْتُكَ جَمِيلَةٌ) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "وجوب مطابقة للمبتداء افرادا وتثنية وجما وتذكيرا وتأنيثا"^{٤٨}. الصحيح أن نكتب " بَيْتُكَ جَمِيلٌ " بحذف التاء نيث في آخره.

البيانات: بَيْتِي نَظِيفَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (بَيْتِي نَظِيفَةٌ) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "وجوب مطابقة للمبتداء افرادا وتثنية وجما وتذكيرا وتأنيثا"^{٤٩}. الصحيح أن نكتب "بَيْتِي نَظِيفٌ" بحذف التاء نيث في آخره.

البيانات : عِنْدِي بَيْتٌ بَسِيطَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (عِنْدِي بَيْتٌ بَسِيطَةٌ) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "يجب ان يتبع منوعته في الإعراب والأفراد والتثنية والجمع والتذكير والتأنيث والتعريف والتنكير"^{٥٠}. الصحيح أن نكتب "عِنْدِي بَيْتٌ بَسِيطٌ" بغير تاء مربوطة في آخره.

البيانات : بَيْتِي نَظِيفَةٌ وَ جَمِيلَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (بَيْتِي نَظِيفَةٌ وَ جَمِيلَةٌ) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "وجوب مطابقة للمبتداء افرادا

^{٤٨} الغلاييني, "جامع الدروس العربية موسوعة في ثلاثة أجزاء", ٣٢٠.

^{٤٩} الغلاييني, ٣٢٠.

^{٥٠} الغلاييني, ٥٦٨.

وتثنية وجمعا وتذكيرا وتأنيثا^{٥١}. الصحيح أن نكتب " بَيِّتِي نَظِيفٌ وَ جَمِيلٌ" بحذف التاء نيث في آخره.

البيانات : هَذَا حَفِيدَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (هَذَا حَفِيدَةٌ) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "وجوب مطابقة للمبتداء افرادا وتثنية وجمعا وتذكيرا وتأنيثا"^{٥٢}. الصحيح أن نكتب " هَذِهِ حَفِيدَةٌ " بتغيير إسم إشارة مؤنث مفرد.

البيانات : تِلْكَ جَدِّي

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تِلْكَ جَدِّي) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "وجوب مطابقة للمبتداء افرادا وتثنية وجمعا وتذكيرا وتأنيثا"^{٥٣}. الصحيح أن نكتب " ذَلِكَ جَدِّي "

● الأخطاء في الفعل

البيانات : يَدْرُسُ أُخْتِي فِي الْجَامِعَةِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (يَدْرُسُ أُخْتِي فِي الْجَامِعَةِ) مناسبة بقول العلامة شمش الدين محمد الرعيني "يجب تأنيث الفعل بتاء ساكنة في آخر الماضي وبتاء المضارع في أول المضارع إذا كان الفاعل مؤنثا"^{٥٤}. الصحيح أن نكتب " تَدْرُسُ أُخْتِي فِي الْجَامِعَةِ " بتغيير إسم ضمير مستتير جوازا "هي"

البيانات : أَيْنَ تَقَعُ جَبَلٌ بَرْوَمُو؟

^{٥١} الغلاييني, ٣٢٠.

^{٥٢} الغلاييني, ٣٢٠.

^{٥٣} الغلاييني, ٣٢٠.

^{٥٤} المالكي ,متمة الأجرومية في علم العربية.70 ,

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تَفَعُّ جَبَلٍ) مناسبة بقول العلامة شمش الدين محمد الرعيني "الفاعل هو الإسم المرفوع المذكور قبله فعل أو ما تأويل الفعل"^{٥٥}. الصحيح أن نكتب " أَيْنَ تَفَعُّ جَبَلٌ بَرُومُو؟" بضممة ظاهرة لأنه إسم مفرد.

البيانات : كَانَ أَمَكِنَةً جَمِيلَةً فِي إِنْدُونِسِيَا

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (كَانَ أَمَكِنَةً جَمِيلَةً فِي إِنْدُونِسِيَا) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "يجب تأنيث الفعل مع الفاعل إذا كان أن يكون الفاعل ضميرا مستتيرا يعود إلى جمع مؤنث سالم أو جمع تكسير لمؤنث أو لمذكر غير عاقل..."^{٥٦}. الخطاء الثاني "أَمَكِنَةً جَمِيلَةً" مناسبة بقول العلامة شمش الدين محمد الرعيني "فأما كان وأخوتها فإنها ترفع المبتداء تشبيها بالفاعل ويسمي إسمها وتنصب الخبر تشبيها بالمفعول ويسمي خبرها"^{٥٧}. الصحيح أن نكتب " كَانَتْ أَمَكِنَةٌ جَمِيلَةٌ فِي إِنْدُونِسِيَا" بزيادة التاء لأن فعله جمع تكسير لمؤنث وتغيير ضمة ظاهره في آخره لأنها إسم كان.

● الأخطاء في الفاعل

البيانات : تَفَعُّ فِي إِنْدُونِسِيَا أَمَكِنَةً جَمِيلَةً

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (أَمَكِنَةً جَمِيلَةً) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "يجب ان يتبع منعوته في الإعراب والأفراد والتثنية والجمع والتذكير والتأنيث والتعريف والتنكير"^{٥٨}. النعت لا بد أن

^{٥٥} الأهدل ,الكواكب الدرّية وهو شرح على متممة الأجرومية. 66 ,

^{٥٦} الغلاييني, "جامع الدروس العربية موسوعة في ثلاثة أجزاء," ٣٠٨.

^{٥٧} المالكي ,متممة الأجرومية في علم العربية. 87 ,

^{٥٨} الغلاييني, "جامع الدروس العربية موسوعة في ثلاثة أجزاء," ٥٦٨.

يتبع والمنعوت في التذكير والتأنيث. الصحيح أن نكتب "أَمْكِنَةُ جَمِيلَةٌ"
بضمة تنوين في آخره.

البيانات : تَقَعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ كوتا في بآلي

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تَقَعُ شَاطِئُ) مناسبة
بقول العلامة شمس الدين محمد الرعيني "الفاعل هو الإسم المرفوع المذكور
قبله فعل أو ما تأويل الفعل"^{٥٩}. الصحيح أن نكتب " تَقَعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ
كوتا في بآلي " بضمة ظاهرة لأنه إسم مفرد.

ويليه أكثر من الأخطاء النحوية في باب "مجرورات الأسماء" هناك ٢ خطئين في
استخدام تركيب إضافة و في الإسم لمجرور ٢ خطئين وفي النعت ١ خطأ، منها :

● الأخطاء في الإضافة

البيانات : عِنْدِي أُسْرَةٌ، وَعَدَدُهَا تِسْعَةُ أَعْضَاءٍ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تِسْعَةُ أَعْضَاءٍ) مناسبة
بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "حكم الإسم الممنوع من الصرف أن يمنع
من التوين والكسرة، وأن يجر بالفتحة"^{٦٠}. الصحيح أن نكتب " تِسْعَةُ
أَعْضَاءٍ " بجر في آخره.

البيانات : أُسْرَتِي فِيهَا سِتَّةُ أَعْضَاءٍ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (أُسْرَتِي فِيهَا سِتَّةُ أَعْضَاءٍ)
مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "يجب فيما تراد إضافته شيئان : تجريده
من التنوين ونوني التثنية وجمع المذكر السالم"^{٦١}. أَعْضَاءُ هي معدود أو مضاف

^{٥٩} الأهلل ,الكواكب الدرّية وهو شرح على متممة الأجرومية. 66 ,

^{٦٠} الغلاييني, "جامع الدروس العربية موسوعة في ثلاثة أجزاء", ٢٩٠.

^{٦١} الغلاييني, ٥١٧.

إليه وعلامتها مجرورا بفتحة ظاهرة لأنها إسم غير منصرف. مناسبا بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "حكم الإسم الممنوع من الصرف أن يمنع من التوين والكسرة، وأن يجر بالفتحة"^{٦٢}. الصحيح أن نكتب " سِتَّةُ أَعْضَاءَ " بلا تنوين و جر في آخره.

● الأخطاء في المجرور

البيانات: أَدْرُسُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْإِبْتِدَائِيِّ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْإِبْتِدَائِيِّ) مناسبا بقوا الشيخ مصطفى الغلاييني "يجر الإسم في ثلاثة مواضع : ان يقع بعد حرف الجر ..."^{٦٣}. الصحيح أن نكتب " فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْإِبْتِدَائِيِّ " بكسرة ظاهرة في آخره.

البيانات : تَرْجِمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (إِلَى الْعَرَبِيَّةِ) مناسبا بقوا الشيخ مصطفى الغلاييني "يجر الإسم في ثلاثة مواضع : ان يقع بعد حرف الجر ..."^{٦٤}. الصحيح أن نكتب "إِلَى الْعَرَبِيَّةِ " بكسرة ظاهرة في آخره.

● الأخطاء في النعت

البيانات ٣. ٥ : بَيِّتٌ جَمِيلٌ وَنَظِيفَةٌ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (بَيِّتٌ جَمِيلٌ وَنَظِيفَةٌ) مناسبا بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "يجب ان يتبع منعوته في الإعراب والأفراد

^{٦٢} الغلاييني، ٢٩٠.

^{٦٣} الغلاييني، ٤٨٩.

^{٦٤} الغلاييني، ٤٨٩.

والتثنية والجمع والتذكير والتأنيث والتعريف والتذكير^{٦٥}. الصحيح أن نكتب " بَيِّتٌ جَمِيلٌ وَنَظْمٌ بِحَذَفِ تَاءٍ مَرْبُوطَةٍ فِي آخِرِهِ.

ثم قليل من الأخطاء النحوية في باب "منصوبات الأسماء" هناك ١ خطأ في تركيب المفعول به منها :

● الأخطاء في المفعول به

البيانات : يَجْلِسُ الضُّيُوفُ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (يَجْلِسُ الضُّيُوفُ) مناسبة بقول الشيخ مصطفى الغلاييني "للمفعول به أربعة أحكام : أنه يجب نصبه ..."^{٦٦}. الصحيح أن نكتب " يَجْلِسُ الضُّيُوفُ " بفتحة ظاهرة فاء في آخره.

أما بالنسبة للأخطاء الصرفية، فقد وجدت الباحثة أن معظمها كان في تصريف الأفعال (التصريف) هناك ٤ أخطاء و في استخدام إسم جامد هناك ١ خطأ علي مراجع وأمثلة التصريفية تأليف الأستاذ الفاضل والعلامة الكامل منها :

● الأخطاء التصريفية

البيانات : أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ) مناسبة بالتصريف الإصطلاحي الأستاذ الفاضل والعلامة الكامل "فَعَلَ يَفْعُلُ فَعْلًا وَمَفْعَلًا ..."^{٦٧}. الصحيح أن نكتب "أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ".

البيانات : عَائِلَتِي مَكُونَةٌ مِنْ خَمْسَةِ أَفْرَادٍ

^{٦٥} الغلاييني، ٥٦٨.

^{٦٦} الغلاييني، ٣٨٢.

^{٦٧} الكامل، أمثلة التصريفية 4، .

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (عَائِلَتِي مَكُونَةٌ مِنْ خَمْسَةِ أَفْرَادٍ) مناسبة بالتصريف الإصطلاحي الأستاذ الفاضل والعلامة الكامل "فَعَلَ يَفْعَلُ تَفْعِيلًا تَفْعِلَةً تَفْعَالًا مَفْعَلًا فَهُوَ مَفْعَلٌ...^{٦٨}" الصحيح أن نكتب "عَائِلَتِي مُكُونَةٌ مِنْ خَمْسَةِ أَفْرَادٍ".

البيانات: إِجْعَلِ الْقِرَاءَةَ فِي هَذَا الْعُمُودِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (الْقِرَاءَةُ) مناسبة بالتصريف الإصطلاحي الأستاذ الفاضل والعلامة الكامل "فَعَلَ يَفْعَلُ فَعْلًا...^{٦٩}" الصحيح أن نكتب "الْقِرَاءَةُ" بزيادة الألف.

البيانات: تَشَاهِدُ الْأُسْرَةَ التَّلْفَازَ فِي الْمَسَاءِ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (تَشَاهِدُ) مناسبة بالتصريف الإصطلاحي الأستاذ الفاضل والعلامة الكامل "فَاعَلَ يُفَاعِلُ...^{٧٠}" الصحيح أن نكتب "تُشَاهِدُ" بقاء في أولها لأنها مؤنث. البيانات: مَا إِسْمُ التَّلْمِيذِ فِي النَّصِّ

البيانات السابقة تدل علي أن الكلمة تحتها خط (مَا إِسْمُ التَّلْمِيذِ فِي النَّصِّ) مناسبة بقوا الشيخ مصطفى الغلاييني^{٧١}. الصحيح أن نكتب "مَا إِسْمُ التَّلْمِيذِ فِي النَّصِّ".

كما ذكرت الباحثة، فإنَّ أكثر الأخطاء في هذا البحث وجدت في جانب النحو، حيث بلغ عددها ٢٣ خطأً. وهذا ما أكدته في البحث السابق الذي أجرته فطحي هداية

^{٦٨} الكامل، ١٣.

^{٦٩} الكامل، ٤.

^{٧٠} الكامل، ١٥.

^{٧١} الغلاييني، "جامع الدروس العربية موسوعة في ثلاثة أجزاء"، ٣٨.

سنة ٢٠٢٢ بعنوان " Analisis Kesalahan Bahasa (Tahlil al Akhta') Buku Ajar " ، فقد وجدت الأخطاء النحوية كذلك هي الأكثر، وبلغ عددها ١٨ خطأً. وهذا يدل أن ناشر الكتاب لا يهتموا في كتابة اللغوية.

المبحث الثاني: تحليل البيانات عن محاولة المعلم لتصحيح الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج

استنادًا إلى نتائج البحث الذي تم من خلال المقابلة مع الأستاذة أُسْوَة حَسَنَة، كمعلمة للغة العربية، تبين أن المعلمة تتبع استراتيجية خاصة في تصحيح الأخطاء اللغوية التي توجد في كتاب الدراسي اللغة العربية في مدرسة الابتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج. يتم إجراء تصحيح الأخطاء بشكل مباشر أثناء عملية التعلم من خلال أربع مراحل رئيسية. أولاً، تركز المعلمة انتباه الطلاب على الكتاب كأداة رئيسية للتعلم. ثانيًا، توجه المعلمة الطلاب لاكتشاف موقع الخطأ في النص، بحيث يشارك الطلاب بشكل نشط في عملية التعرف على الأخطاء. ثالثًا، تقوم المعلمة بتصحيح الخطأ من خلال شرح يتوافق مع قواعد النحو والصرف. رابعًا، تطلب المعلمة من الطلاب كتابة التصحيح مباشرة في الكتاب كنوع من تعزيز وتصحيح الوثائق. ومع ذلك، لا يتم تقديم الشرح لكل خطأ على الفور.

كما أوضحت الأستاذة أُسْوَة حَسَنَة، س.ب.د، أنه لا يتم شرح جميع الأخطاء اللغوية، فهناك أوقات تُؤَجَّل فيها الشرح بما يتناسب مع كمية المادة ومستوى الصف الدراسي. هذا البيان يتوافق مع النظرية التي طرحها كودر (١٩٦٧)، الذي أوضح أنه لا يجب تصحيح جميع الأخطاء في تعلم اللغة فوراً^{٧٢}. يجب على المعلم أن يأخذ في اعتباره السياق، ومستوى فهم الطلاب، وأهداف التعلم عند اتخاذ قرار بتوقيت وكيفية التصحيح. التصحيح في الوقت المناسب وبما يتناسب مع السياق يمكن أن يعزز فهم الطلاب دون

⁷² Corder., "The Significance of Learner's Errors."

إعاقعة سير عملية التعلم. لذلك، تشير استراتيجية المعلمة في تأجيل الشرح في حالات معينة إلى وجود وعي تربوي يتماشى مع نظرية تعلم اللغة الفعالة.

استنادًا إلى نتائج هذا البحث، تبين أن جهد المعلمة في تصحيح الأخطاء يتم من خلال تصحيحها بشكل مباشر. وهذا يختلف عن نتائج البحث الذي أجراه محمد علي موسى (٢٠١٩)، الذي أوضح أن الطريقة التي استخدمها معلمو اللغة العربية في معهد دار اللغة والدراسات الإسلامية فاميكاسن مادورا هي شرح الكتابة الخاطئة ثم تقديم أمثلة حول الأخطاء حتى يتم تصحيحها لتصبح صحيحة، مما يساعد الطلاب على فهمها جيدًا.

الفصل السادس

الخاتمة

أ. خلاصة البحث

الملخص من هذا البحث فيما يلي:

١. أشكال الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة

الإبتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج

الأخطاء اللغوية وقعت في الكتاب الدراسي هي الأخطاء النحوية

والصرفية، يوجد أكثر الأخطاء النحوية من المرفوعات ويليه الأخطاء من

المنصوبات وأقل الأخطاء من المجزورات. أما الأخطاء الصرفية يوجد أكثر

الأخطاء من التصريف وأقل الأخطاء من إسم جامد.

٢. محاولة المدرس لتصحيح الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي لتعليم اللغة

العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الإبتدائية واحد هاشم الثالثة مالانج

أما محاولة المدرس لتصحيح الأخطاء هي تصحيح مباشرة ثم

تأمرهم بكتابة التصحيح في الكتاب الدراسي ليكون مرجعاً جيداً لهم

لاحقاً.

ب. إقتراحات

بناء على هذا البحث عن "تحليل الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي

لتعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الإبتدائية واحد هاشم مالانج

" قدمت الباحثة الإقتراحات كما يلي :

١. لا ينبغي استخدام هذا الكتاب الدراسي مرة أخرى في العام التالي.

٢. ينبغي أن يختار المدرس الكتاب الدراسي الجيد.

٣. ينبغي أن يراعي المدرس الأخطاء اللغوية لكل باب وتصحيحها حتى يعرف الطلاب أنواع الأخطاء اللغوية في الكتاب الدراسي.
٤. ينبغي أن يهتم المدرس بقواعد النحوية والصرفية قبل أن يأمر الطلاب بدرس الكتاب الدراسي.
٥. يجب على مؤلف الكتاب أن يكون حذرًا في استخدام القواعد في اللغة العربية
٦. يجب على دار النشر أن تُحْكَمَ عملية تحرير الكتب من خلال إشراك خبراء في اللغة العربية في إعدادها.
٧. يجب على محرر الكتاب أن يراجع الكتاب الدراسي مرة أخرى قبل طباعته بشكل واسع وتوزيعه على المعاهد.
٨. ينبغي لباحثين الآخرين أن يكملوا هذا البحث في أخطاء غير اللغوية في الكتاب الدراسي.

قائمة المراجع

- , Dawud. "Prosedur Analisis Kesalahan Berbahasa." *Diksi* 15, no. 1 (2015).
<https://doi.org/10.21831/diksi.v15i1.6559>.
- Afandi, Moh. Yusuf, and Ratna Sa'idah. "Kesalahan Bahasa Pada Buku Ajar Bahasa Arab Kelas IX MTs Semester Genap Yang Disusun Oleh MGMP Kabupaten Kediri." *Al-Wasil* 1, no. 2 (2023): 124–43.
<https://doi.org/10.30762/alwasil.v1i2.2593>.
- Alfian, Muhammad, and Muhammad Ridho. "Pendekatan Linguistik Dalam Pengkajian Hukum Islam Klasik." *Al-Qisthu: Jurnal Kajian Ilmu-Ilmu Hukum* 18, no. 1 (2020): 196–207. <https://doi.org/10.32694/010730>.
- Apriwulan, Hamdani Fajar, Tutut Romania, and Mita Restiana. "Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Baliho Makanan (Kajian Morfologi)." *Lingua Rima: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia* 10, no. 1 (2021): 65.
<https://doi.org/10.31000/lgrm.v10i1.4090>.
- Ariffaturakhman, Tomi, and Machnunah Ani Zulfah. *Ilmu Nahwu Dasar*. Jombang: Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat Universitas KH. A. Wahab Hasbullah, 2021.
https://books.google.co.id/books?hl=id&lr=&id=PEZ3EAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA19&dq=pembagian+irob&ots=ibOZ7ud5VD&sig=bXuKP1-qf2W5UuWauVKnP7U9rYM&redir_esc=y#v=onepage&q=pembagianirob&f=false.
- Azhar, Muhammad. "Buku Ajar: Defenisi, Fungsi, Karakteristik Dan Penilaian Buku Ajar," 2023, 2.
- Bahri, Samsul. "Analisis Fungsi I'râb Dalam Bahasa Arab Antara Semantis Dan Estetis." *Al Qalam: Jurnal Ilmiah Keagamaan Dan Kemasyarakatan* 17, no. 1 (2023): 609. <https://doi.org/10.35931/aq.v17i1.1908>.
- Corder., Stephen Pit. "The Significance of Learner's Errors." *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching* 5 no. (1967): 161–70.
- Ellis, Rod. "The Study of Second Language Acquisition." *Oxford University Press*, 1994, 51–52.
- Evi, Tika. "Manfaat Bimbingan Dan Konseling Bagi Siswa Sd." *Jurnal Pendidikan Dan Konseling (JPDK)* 2, no. 1 (2020): 72–75.
<https://doi.org/10.31004/jpdk.v1i2.589>.
- Hidayat, Nandang. "Analisis Kesalahan Dan Konstrastif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Kutubkhanah: Jurnal Penelitian Sosial Keagamaan* 17, no. 2 (2014): 160–74.
- Ladjin, Litriani, Sahamony, Kusumaningrum, Maulina, Siregar, Hubbansyah,

- Solikin, Silitonga, Soeyatno, Asyari, Sinaga, Amalia. *Analisis Kesalahan Berbahasa*. Edited by Samuel B.T. Simorangkir. Bandung: WIDINA BHAKTI PERSADA BANDUNG, 2022.
- Maftuhati, M.Pd. *Bahasa Arab*. Edited by M.Pd Muhyidin Yahya. Malang: CV. Pustaka Grafika, n.d.
- Masruroh. “Analisis Buku Ajar Pendidikan Agama Islam Dan Budi Pekerti Dalam Perspektif Psikologi Perkembangan Anak,” 2020, 1–40. repository.um-surabaya.ac.id.
- Mochammad Miftakhul Hakim. “ANALISIS BUKU AJAR AKIDAH AKHLAK KELAS 12 DI MADRASAH ALIYAH NEGERI 1 MOJOKERTO PENERBIT KEMENTERIAN AGAMA.” UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2021.
- Muhaiban, Muhaiban. “Penulisan Buku Ajar Bahasa Arab.” *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II*, no. 2 (2016): 245–55. <http://prosiding.arab-um.com/index.php/konasbara/article/view/65>.
- Muliansyah, Ariadi, and R Umi Baroroh. “Interferensi Gramatika Maharah Kitabah Dan Penyebabnya Pada Mahasiswa Pascasarjana UIN Sunan Kalijaga.” *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 4, no. 1 (2020): 37. <https://doi.org/10.29240/jba.v4i1.1289>.
- Nasution, Wahidah. “Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Buku Siswa Pendidikan Agama Islam Dan Budi Pekerti Kelas Vi Sd Di Aceh Besar.” *Jurnal Tunas Bangsa* 8, no. 2 (2021): 148–61. <https://doi.org/10.46244/tunasbangsa.v8i2.1645>.
- Nurkholis, Nurkholis. “Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab.” *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 1, no. 01 (2018): 10. <https://doi.org/10.32332/al-fathin.v1i01.1186>.
- Prof. Dr. Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan*. Edited by S.Pd Dr. Apri Nuryanto. Yogyakarta, 2019.
- Saadah, Muftahatus, Yoga Catur Prasetyo, and Gismina Tri Rahmayati. “Strategi Dalam Menjaga Keabsahan Data Pada Penelitian Kualitatif.” *Al-Adad : Jurnal Tadris Matematika* 1, no. 2 (2022): 54–64. <https://doi.org/10.24260/add.v1i2.1113>.
- Sasmiasih, Eka. “Error Analysis on the Students Writing of Descriptive Text (A Case Study at Second Grade Students of SMP PGRI 2 Ciputat). Skripsi of English Education Department at Faculty of Tarbiyah and Teachers’ Training of State Islamic University Syarif Hidayatulla.” UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, 2014.
- Suharto, Toto, and Ahmad Fauzi. “Analisis Kesalahan Sintaksis Dalam Buku Teks Bahasa Arab.” *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (2017): 20–37.
- Umroh, Ida Latifatul. “Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Mahasiswa

Universitas Islam Darul ‘Ulum Lamongan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab.” *DAR EL-ILMI: Jurnal Studi Keagamaan, Pendidikan Dan Humaniora* 5, no. 2 (2018): 68–92. <https://doi.org/10.52166/dar-el-ilm.v5i2.1318>.

Zaim, Muhamad. “Metode Penelitian Bahasa: Pendekatan Struktural.” *Penerbit FBS UNP Press Padang* 14 (2018): 9.

الأهدل, الشيخ محمد بن أحمد بن عبد الباري. *الكواكب الدرية وهو شرح على متممة الأجرومية*. سورابايا: دار العابدین, n.d.

الغلاييني, الشيخ مصطفى. “جامع الدروس العربية موسوعة في ثلاثة أجزاء,” *الطبعة الر. الأزهار: المكتبة التوفيقية*, ٢٠٠٣.

n.d., الكامل, الأستاذ الفاضل والعلامة. *أمثلة التصريفية*. سورابايا: مكتبة الشيخ سالم بن سعد نبهان

.المالكي, العلامة شمس الدين محمد الرعيني الشهير بالخطاب الماكي. *متممة الأجرومية في علم العربية*. Edited by سورابايا دار العابدین. n.d.

كاردو, رضى, عبيد, إرطا ماهيودين, مفتى دوي. “الأخطاء اللغوية في كتاب درس اللغة العربية للناشر تيغا no. 1 (2023): 89–104. *كَلِمَاتُنَا: مجلة البحوث العربية* ٢. Pdf. سرانكي

للفص الأوان Bahasa Arab Penekatan " محمد أمر العزيز. “الأخطاء اللغوية في الكتاب المدرسي الإسلامية.” *جامعة فونوروغو الإسلامية Saintifik Kurikulum 2013 لطلاب المدرسة الثانوية الحكومية*, ٢٠٢١.

موسى, محمد علي. “تحليل الأخطاء اللغوية في كتاب الطلبة لمهارة الكتابة بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية با ميكاسن مادورا.” *جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج*, ٢٠٢١.

Erta Mahyudin, Mifta Dwi Kardo, and dan Ubaid Ridlo. “الأخطاء اللغوية في كتاب “ *Kalimātunā: Journal of Arabic Research* 2, no. 1 (2023): 89–104. Pdf. درس اللغة العربية للناشر تيغا سرانكي

الملاحق

الملاحق

A. Pedoman Analisis Kesalahan Bahasa

الأخطاء النحوية

مراجع كتاب جامع الدروس العربية وكتاب كواكب الدرية

رقم	تصنيف الأخطاء	الباب الأول	الباب الثاني	الباب الثالث
١.	مرفوعات الأسماء	✓	✓	✓
٢.	منصوبات الأسماء	✗	✓	✗
٣	مجرورات الأسماء	✓	✓	✗

الأخطاء الصرفية

مراجع كتاب جامع الدروس العربية وكتاب أمثلة التصريفية

رقم	تصنيف الأخطاء	الباب الأول	الباب الثاني	الباب الثالث
١.	الأوزان الصرفية	✓	✓	✗
٢.	إسم جامد	✓	✗	✗

توضيح :

✓ : موافق

✗ : غير موافق

B. Pedoman Wawancara

Sumber :

A. Identitas Diri

Nama Guru : Uswatun Hasanah, S.Pdi.
Pendidikan Terakhir : S1 Pendidikan Bahasa Arab UIN Malang
Alamat : Dermo, Malang

No	Pertanyaan	Jawaban
1.	bagaimana sekolah mendapatkan buku ajar?	Buku ajar yang digunakan di MI menggunakan LKS, langsung dipesan ke penerbit yang diambil alih oleh MGMP Kabupaten Malang. Untuk buku paket digunakan sebagai literasi di perpustakaan, jadi yang digunakan pedoman sehari-hari adalah buku LKS digunakan oleh sekecamatan Dau Malang
2.	Apakah setiap tahun selalu membeli buku dari penerbit yang sama?	Iya, setiap tahun sekolah membeli buku ajar dari penerbit yang sama yaitu Namun, apabila pihak sekolah kehabisan buku dari penerbit “taqwa” maka sekolah harus mencari alternatif lain yaitu pindah ke penerbit lain.
3.	Sejak kapan bapak/ibu mengajar Bahasa arab?	Sejak tahun 2015-2020 di MTs Wahid Hayim, kemudian cuti 1 tahun dan mengajar kembali pada tahun 2021 - 2025 di MI Wahid Hayim 3 Malang
4.	Apakah bapak/ibu guru pernah menemukan kesalahan Bahasa dalam buku ajar bahasa arab khususnya dalam nahwu dan shorof?	Pernah, seperti kesalahan dhomir yang harusnya ditulis laki-laki tapi ditulis perempuan
5.	Bagaimana tanggapan bapak/ibu guru melihat kesalahan nahwu dan shorof tersebut?	Kesalahan tersebut mungkin terjadi karena kurang teliti saat di percetakan bukunya bukan karena kesengajaan
6.	Bagaimana antusias siswa mengikuti pembelajaran bahasa arab?	Anak-anak tetap semangat, punya pemikiran kritis. Untuk anak sekolah dasar, lebih luwes saat diberi penjelasan berbeda dengan anak-anak di madrasah tsanawiyah

7.	Apa upaya bapak/ibu guru dalam membenarkan kesalahan tersebut ketika waktu jam mengajar di depan siswa?	Yang dilakukan oleh guru adalah memfokuskan siswa pada guru, menggiring kesalahan ke letak kesalahan tersebut, setelah itu baru ditashihkan, kemudian semua siswa wajib mencatat kesalahan. Apabila ada kesalahan yang rumit, maka penjelasan kesalahan akan dijelaskan di jenjang selanjutnya
8.	Setelah mengetahui kesalahan Bahasa, apakah buku ajar tersebut akan direvisi untuk pembelajaran ditahun selanjutnya?	Tidak, karena revisi buku ajar adalah bukan ranah wewenang guru dan tidak ada jembatan penghubungnya. Penerbit setiap tahun akan mencetak lks yang berbeda-beda meskipun dengan penerbit yang sama

C. Dokumentasi Wawancara Guru Bahasa Arab



D. Lembar Izin Penelitian

	
KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang http://fitk.uin-malang.ac.id , email: fitk@uin-malang.ac.id	
Nomor	: 304/Un.03.1/TL.00.1/01/2025
Sifat	: Penting
Lampiran	: -
Hal	: Izin Penelitian
30 Januari 2025	
Kepada	
Yth. Kepala MI Wahid Hasyim III Malang di Malang	
Assalamu'alaikum Wr. Wb.	
Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:	
Nama	: Zari'atul Husna
NIM	: 210104110031
Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik	: Genap - 2024/2025
Judul Skripsi	: تحنين الأخطاء اللغوية في الكتاب الذرامى لتعليم اللغة العربية بمدرسة الابتدائية واحد هائم الثالث مالتج
Lama Penelitian	: Januari 2025 sampai dengan Maret 2025 (3 bulan)
diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.	
Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik di sampaikan terimakasih.	
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.	
 An Dekan, Wakil Dekan Bidang Akademik Or. Muhammad Walid, MA 19730823 200003 1 002	
Tembusan :	
1. Yth. Ketua Program Studi PBA	
2. Arsip	

E. Lembar Bukti Penelitian



LEMBAGA PENDIDIKAN MA'ARIF "MIFTAHUL ULUM"
MADRASAH IBTIDAIYAH WAHID HASYIM
TERAKREDITASI "A"
NSM : 111235070050 NPSN : 60715030
Jl. Raya Mulyoagung No. 51 A Dau – Malang Telp. (0341) 531760

SURAT KETERANGAN

Yang Bertanda tangan dibawah ini :

Nama Jabatan : Dra. Hj. Maslikhah, M.Pd.I

Jabatan : Kepala Madrasah

Unit Kerja : Madrasah Ibtidaiyah Wahid Hasyim III Dau Malang

Menerangkan bahwa nama Mahasiswa dibawah ini

Nama : Zari'atul Husna

NIM : 210104110031

Program Studi : S1 Pendidikan Bahasa Arab

Universitas : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Telah melakukan penelitian di Madrasah Ibtidaiyah Wahid Hasyim III Dau Malang pada
Januari 2025 – Februari 2025 dengan judul penelitian :

تَحْلِيلُ الْأَخْطَاءِ اللَّغَوِيَّةِ فِي الْكِتَابِ الدِّرَاسِيِّ لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ
وَاحِدِ هَاشِمِ الثَّالِثَةِ مَا لَانَج

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 19 Maret 2025

Kepala Madrasah,



السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



الإسم : زريعة الحسني
مكان و تاريخ الميلاد : كديري، ٢٠ يولي ٢٠٠٣
الجنس : أنثى
الجنسية : إندوسية
الولد : حسن بصري

الوالدة : ستي منورة
العنوان : شارع بالكوت، كچاماتن قسانترن، مدينة كديري
رقم الجوال : ٠٨٥٧٠٨٥٥١٢٤٠
البريد : zariatulhusna03@gmail.com
الإلكتروني

ب. مستوى الدراسي

المستوى الدراسي	العام
روضة الأطفال الفلاح كديري	٢٠٠٧-٢٠٠٩
المدرسة الابتدائية الحكومية بلاباك ٢ كديري	٢٠١٥-٢٠٠٩
المدرسة المتوسطة الحكومية ١ بليتار	٢٠١٥-٢٠١٨
المدرسة الثانوية الحكومية ٢ عانجوك	٢٠١٨-٢٠٢١
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠٢١-٢٠٢٥